

Aqua Logic Programming Flow Chart

default menu	day and time	
	water temperature	
	air temperature	
	chlorinator setting	
	salt level	
	reason pump is running (not scheduled)	
	inspect cell	
	reason hi-speed is running (not scheduled)	
	countdown time remaining	
	heater control status	
	system manual off	
	check system error	
settings menu	spa heater1 temperature	
	pool heater1 temperature	
	spa heater2 temperature	
	pool heater2 temperature	
	spa solar temperature	
	pool solar temperature	
	superchlorinate	
	spa chlorinator setting	
	pool chlorinator setting	
	day and time	
	backlit display light	
	beeper	
	teach wireless remote	
	wireless channel	
timers menu	pool filter pump1 or hi-speed	
	pool filter pump2 or lo-speed	
	spa	
	lights	
	spa filter pump1 or hi-speed	
	spa filter pump2 or lo-speed	
	aux1	
	aux2	
	valve3	
	valve4	
	superchlorinate	
diagnostic menu	chlorinator diagnostics	
	instant salt	
	flow switch	
	cell temperature sensor	
	water sensor	
	air sensor	
	solar sensor	
	main software revision	
	display software revision	
	expansion unit software revision	
	6 button spa side software revision	
	digital spa side software revision	
	RF base software revision	
configuration menu	chlorinator	
	pool/spa	
	filter	
	heater1	
	heater2	
	solar	
	lights	
	spa filter	
	aux1	
	aux2	
	valve3	
	valve4	
	6 button spa side remote	
PS-4 only (Aux1-Aux6 for PS-8 Aux1-Aux14 for PS-16)	digital spa side remote	
	remote menus	
	7-day or weekend/weekday timedlock	
	12 hour or 24 hour time format	
	°F or °C	
	reset to default	

denotes conditional items

AQUA LOGIC
Automation et chloration



Guide d'installation

du modèle
AQL-PS-4
AQL-PS-8
AQL-PS-16

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Observez en tout temps les consignes de sécurité de base, que voici quand vous utilisez cet équipement électrique:

- LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS
- Coupez tous les circuits d'alimentation c.a. pendant l'installation.
- Avertissement : Pour réduire les risques de blessures, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit sauf s'ils sont sous surveillance étroite en tout temps.
- Une borne de couleur verte marquée « Earth Ground » (mise à la terre) est située à l'intérieur du compartiment de câblage. Pour réduire les risques de choc électrique, cette borne doit être branchée au dispositif de mise à la terre fourni dans le panneau de distribution électrique avec un fil de cuivre en continu de dimension équivalente au conducteur d'alimentation de l'équipement.
- Une cosse de métallisation est fournie pour les modèles américains (deux pour les modèles canadiens) sur la face extérieure. Pour réduire les risques de choc électrique, branchez la grille locale de métallisation commune dans la zone de la piscine, du spa ou de la cuve thermique à ces bornes avec un conducteur isolé ou en fil de cuivre nu de calibre minimal de 8 AWG US / 6 AWG Canada.
- Les éléments métalliques installés sur le terrain, comme les rails, les échelles, les drains ou autres ferrures semblables, à l'intérieur 3 m de la piscine, du spa ou de la cuve thermique doivent être raccordés au conducteur de terre de l'équipement avec des conducteurs en cuivre de calibre minimal de 8 AWG US / 6 AWG Canada.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Garantie limitée - Produits d’automation et de chloration pour les piscines

1^{er} octobre 2004

La présente garantie s’applique à tous les produits d’automation et de chloration pour les piscines fabriqués par Goldline Controls, Inc. (Goldline) **le ou après le 1^{er} octobre 2004**. Référez-vous aux garanties appropriées pour d’autres produits Goldline ou les produits d’automation et de chloration pour les piscines fabriqués avant le 1^{er} octobre 2004.

Aqua Rite/Trol/Logic — Piscines résidentielles aux États-Unis ou au Canada :

Goldline garantit que les produits Aqua Rite, Aqua Trol, et Aqua Logic (fabriqués avec des pièces Goldline dont les numéros commencent avec AQ-RITE-, AQ-TROL-, AQ-LOGIC-, AQL-P-, AQL-PS-,ou AQL-CL-) installés dans les piscines privées, résidentielles aux États-Unis ou au Canada sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d’usage et d’entretien normales, pendant une durée de **cinq ans** à partir de la date d’installation initiale du système, pourvu que l’installation est faite conformément aux instructions d’installation de Goldline et respecte les spécifications du produit. Si une preuve écrite de la date initiale d’installation ne peut être fournie à Goldline, la date de fabrication des composants électroniques Aqua Rite, Aqua Trol, ou Aqua Logic seront les seuls éléments pris en compte pour déterminer la date initiale d’installation du système.

Lorsqu’un produit présentant un défaut de matériaux ou de fabrication est démonté et retourné port payé à l’intérieur de trois (3) ans après la date initiale d’installation, Goldline Controls, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et le retournera port payé. Si le produit défectueux est retourné port payé à Goldline entre trois (3) et cinq (5) ans à partir de la date initiale d’installation, Goldline, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et facturera au client 60 % du prix courant pour lesdits remplacements ou réparations, plus les frais d’expédition. Les frais pour démonter et reposer les produits NE SONT PAS couverts dans la présente garantie.

Aqua Rite/Trol/Logic — Piscines commerciales hors des États-Unis et du Canada :

Goldline garantit que les produits Aqua Rite, Aqua Trol, et Aqua Logic (fabriqués avec des pièces Goldline dont les numéros commencent avec AQ-RITE-, AQ-TROL-, AQ-LOGIC-, AQL-P-, AQL-PS-,ou AQL-CL-) installés dans les piscines commerciales partout, dans les piscines résidentielles publiques, ou dans les piscines hors des États-Unis ou du Canada, sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d’usage et d’entretien normales, pendant une durée d’**un an** à partir de la date d’installation initiale du système, pourvu que l’installation est faite conformément aux instructions d’installation de Goldline et respecte les spécifications du produit. Si une preuve écrite de la date initiale d’installation ne peut être fournie à Goldline, la date de fabrication des composants électroniques Aqua Rite, Aqua Trol, ou Aqua Logic seront les seuls éléments pris en compte pour déterminer la date initiale d’installation du système.

Lorsqu’un produit présentant un défaut de matériaux ou de fabrication est démonté et retourné port payé à l’intérieur d’un (1) an après la date initiale d’installation, Goldline Controls, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et le retournera port payé. Les frais pour démonter et reposer les produits NE SONT PAS couverts dans la présente garantie.

Accessoires et pièces de rechange — toutes les piscines, partout :

Goldline garantit que les pièces de rechange et les produits accessoires (tout produit d’automation ou de chloration pour la piscine dont le numéro de pièce ne commence pas avec AQ-RITE-, AQ-TROL-, AQ-LOGIC-, AQL-P-, AQL-PS-,ou AQL-CL-) sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d’usage et d’entretien normales, pendant une durée d’**un an** à partir de la date d’installation initiale du système, pourvu que l’installation est faite conformément aux instructions d’installation de Goldline et respecte les spécifications du produit. Si une preuve écrite de la date initiale d’installation ne peut être fournie à Goldline, la date de fabrication des produits ou des pièces seront les seuls éléments pris en compte pour déterminer la date initiale d’installation du système.

Lorsqu’un produit présentant un défaut de matériaux ou de fabrication est démonté et retourné port payé à l’intérieur d’un (1) an après la date initiale d’installation, Goldline Controls, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et le retournera port payé. Les frais pour démonter et reposer les produits NE SONT PAS couverts dans la présente garantie.

Exclusions de garantie :

1. Matériaux fournis ou travaux effectués par d’autres pendant le processus d’installation
2. Dommages résultant d’une installation incorrecte, y compris l’installation sur des piscines plus grandes que la puissance nominale du produit.
3. Problèmes résultant du manquement à suivre les directives d’opération contenues dans les manuels du propriétaire des produits en question.
4. Problèmes résultant du manquement à maintenir la composition chimique de l’eau dans les concentrations recommandées.
5. Problèmes résultant de tentatives d’altération, d’accidents, d’usage abusif, de négligence, de réparations ou de modifications non autorisées, d’incendie, d’inondation, d’éclair, de gel, d’infiltration d’eau de l’extérieur, de guerre ou de calamités naturelles.

LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSÉMENT MENTIONNÉE CI-DESSUS CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE OFFERTE PAR GOLDLINE CONTROLS, INC. RELATIVEMENT À SES PRODUITS D’AUTOMATION ET DE CHLORATION POUR LES PISCINES ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU D’ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. GOLDLINE CONTROLS, INC. NE SERA, EN AUCUNE CIRCONSTANCE, TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

AUCUN GROSSISTE, REPRÉSENTANT, DISTRIBUTEUR, CONTRACTEUR, OU UNE AUTRE PERSONNE N’EST AUTORISÉ À OFFRIR UNE GARANTIE AU NOM DE GOLDLINE CONTROLS, INC. LA PRÉSENTE GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT A ÉTÉ MODIFIÉ D’UNE MANIÈRE QUELCONQUE APRÈS AVOIR QUITTÉ L’USINE.

Table des matières

Introduction	Avant de commencer.....	1
	Étapes d'installation.....	2
1. Préparation de l'eau de la piscine/du spa	Composition chimique de l'eau.....	3
	Sel.....	4
2. Installation Équipement	Console principale du système Aqua Logic.....	6
	Module d'expansion PS-16.....	6
	Thermostats	6
	Trousse de chloration AQL-CL facultative.....	6
	Écran/clavier raccordé à distance facultatif.....	7
	Écran/clavier sans fil à distance facultatif	7
	Récepteur de station de base facultatif.....	8
	Actionneurs de soupapes facultatifs	8
3. Tuyauterie	Configuration « Standard » de la piscine/du spa	9
	Installation jumelée – Chauffe-piscines séparés.....	10
	Installation jumelée – Chauffe-piscines partagé.....	11
	Cellule turbo.....	12
	Fluxostat.....	12
4. Câblage électrique	Alimentation principale.....	13
	Mise à la terre et métallisation.....	13
	Installation et câblage des disjoncteurs	13
	Prises d'usage général.....	14
	Alimentation de contrôle du système Aqua Logic.....	14
	Équipement de piscine de haute tension.....	14
	Câblage basse tension.....	15
5. Configuration	Groupe Fonction.....	22
	Menu de configuration.....	23
6. Démarrage du système et vérification	Avant de démarrer.....	36
	Vérification de l'appareil de chauffage	36
	Mode Entretien.....	37
7. Garantie	La garantie limitée Aqua Logic	39

Introduction

Avant de commencer

Composants compris

Avant de commencer l’installation du système Aqua Logic, vérifiez que les composants suivants sont inclus dans l’emballage :

Unité électronique du système Aqua Logic
(3) Thermostats avec câble de 15 pi. (5 m) et collier de serrage du câble

Module d’expansion Aqua Logic (PS-16 uniquement)

Composants NON compris

Vous pouvez avoir besoin des articles supplémentaires suivants pour compléter l’installation :

Disjoncteurs
Aucun disjoncteur n’est compris avec les contrôles — voir à la page 12 et à l’intérieur de la porte pour la liste des disjoncteurs qui conviennent

Câbles
Conducteur isolé à 4 fils (raccordant l’unité électronique à l’écran/clavier à distance)
Câble/conduit pour alimentation de 100 ampères du panneau principal au système Aqua Logic
Câble/conduit pour la pompe à filtre et d’autres charges à haute tension
Câble pour métallisation

Divers
Prise de courant utilitaire et couvercle étanche (pour montage sur le côté du système Aqua Logic)
Ferrures de montage (vis, etc.) pour installer la console Aqua Logic et l’écran/le clavier à distance
Soupapes (utilisez les soupapes Hayward, Pentair/Compool ou Jandy)
Actionneurs de soupapes supplémentaires

Produits accessoires - À commander séparément

AQL-CL	Trousse de chloration
AQL-WW-PS-4	Écran raccordé à distance (voir la note 1)
AQL-WW-PS-8	Écran raccordé à distance (voir la note 2)
AQL-WW-PS-16	Écran raccordé à distance (voir la note 3)
QL-WW-RF-PS-4	Écran sans fil à distance (voir les notes 1, 4, 5)
QL-WW-RF-PS-4	Écran sans fil à distance (voir les notes 2, 4, 5)
AQL-WW-RF-PS-16	Écran sans fil à distance (voir les notes 3, 4, 5)
AQL-Tx-RF-PS-4 (x=W/B)	Affichage à distance sans fil de table, x= blanc ou noir (voir notes 1, 4, 5)
AQL-Tx-RF-PS-8 (x=W/B)	Affichage à distance sans fil de table, x= blanc ou noir (voir notes 2, 4, 5)
AQL-Tx-RF-PS-4 (x=W/B)	Affichage à distance sans fil de table, x= blanc ou noir (voir notes 3, 4, 5)
AQL-SS-6B-x (x=W/G/B)	Télécommande câblée à six fonctions fixée sur le côté de la piscine, câble de 46,7 m (150 pi), x=blanc, gris ou noir
AQL-SS-D-x (x=W/G/B)	Télécommande câblée à huit fonctions fixée sur le côté de la piscine, câble de 46,7 m (150 pi), x=blanc, gris ou noir
AQL-SS-RF	Télécommande sans fil du spa (voir la note 4)
AQL-BASE-RF	Récepteur de la station de base
AQL-DIM	Relais gradateur d’éclairage
GVA-24	Actionneur de soupape
V&A-xx	Soupape et actionneur (xx = 1P (joint d’étanchéité parfaite de 1,5 po), - 2P (joint d’étanchéité parfaite de 2 po)

Notes : 1. Pour usage avec les modèles Aqua Logic PS-4 uniquement
2. Pour usage avec les modèles Aqua Logic PS-8 uniquement
3. Pour usage avec les modèles Aqua Logic PS-16 uniquement
4. exige le récepteur de la station de base AQL-BASE-RF
5. prise d’alimentation murale de 9 V comprise

La déclaration suivante s’applique si un accessoire sans fil est connecté au système Aqua Logic.

Déclaration du FCC

(Déclaration de conformité, article 15,19) : ce dispositif est conforme à l’article 15 des Règlements FCC. Son utilisation est sous réserve des deux conditions que voici : (1) ce dispositif ne doit pas causer d’interférences nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui causent une activité indésirable.

AVERTISSEMENT (Articles 15,21) : Tout changement ou toute modification qui n’est pas expressément approuvée par la partie responsable du maintien de la conformité peut annuler l’autorisation d’utiliser cet équipement.

Déclaration d’Industrie Canada

Les indicatifs « IC » placés devant le numéro d’agrément/d’inscription signifient que l’équipement est conforme aux spécifications techniques d’Industrie Canada.

Interférences

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites acceptables pour un dispositif numérique de catégorie B, en vertu de l’article 15 des Règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut radier de l’énergie radiofréquence et peut, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux directives, entraîner des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n’est pas garanti qu’un brouillage ne se produira pas avec une installation donnée. S’il s’avère que cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à la réception radio ou de programmes de télévision, ce qui peut être vérifié en l’allumant et en l’éteignant, nous suggérons à l’utilisateur de corriger le problème en appliquant une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l’antenne de réception
- Augmenter la distance qui sépare l’équipement et le récepteur
- Raccorder l’équipement à une source d35mentation sur un circuit autre que celui du récepteur.

3. Lorsque l'appareil de chauffage est en marche, vous pouvez vérifier la fonction de refroidissement du chauffage (option facultative; voir le menu de configuration / configuration du chauffage).
- Appuyez une fois sur la touche « Filtre » (pour les pompes à 2 vitesses, il faut peut-être appuyer deux fois sur la touche).
 - L'appareil de chauffage devrait s'arrêter (la DEL de chauffage s'éteint) et la DEL du filtre s'allumera pour indiquer que le refroidissement du système de chauffage est en cours.
 - L'écran indiquera périodiquement que la pompe à filtre est en marche pour permettre le refroidissement de l'appareil de chauffage et indiquera.
 - La pompe s'arrêtera automatiquement à la fin de la durée de 15 minutes de refroidissement.

Pour des renseignements détaillés sur le contrôle et le fonctionnement du système Aqua Logic, consultez le Mode d'emploi.

Mode Entretien

Le mode d'entretien désactive toutes les fonctions automatiques pour permettre l'entretien de la piscine. Pour activer le mode d'entretien, appuyez une fois sur la touche ENTRETIEN sur le clavier (principal ou à distance). Cela permet d'arrêter initialement toutes les sorties puis de les remettre en marche manuellement à la console principale (uniquement). Dans le mode entretien, les touches du clavier à distance peuvent arrêter les sorties mais ne peuvent pas les mettre en marche. Les sorties de contrôle du chauffage conventionnel et solaire ne peuvent pas se mettre en marche si la température de l'eau est supérieure à 104 °F (40 °C).

Appuyez deux fois sur la touche ENTRETIEN pour passer au mode d'entretien temporisé. Le mode d'entretien décrit ci-dessus se poursuivra pendant 3 heures, puis reviendra automatiquement au mode d'opération normale.

Appuyez à nouveau sur la touche ENTRETIEN pour sortir de ce mode.

NOTE : Avant de procéder à l'installation de ce produit dans le système de purification d'eau saline pour une piscine ou un spa dont la bordure, ou la terrasse ou le patio immédiat, est faite de pierres naturelles, consulter un spécialiste qualifié en installation de produits de pierres naturelles en ce qui a trait au type, à l'installation, à l'étanchéisation (s'il y a lieu) et à l'entretien des pierres posées autour d'une piscine à eau saline dotée d'un générateur de chlore électronique.

Étapes d'installation

Les étapes d'installation sont présentées en détails dans les pages suivantes :

1. Préparation de l'eau de la piscine (page 3)
Composition chimique générale de l'eau
Sel
2. Montage de l'équipement (page 6)
Console principale du système Aqua Logic
Ecran/clavier à distance (facultatif)
Thermostats
Actionneurs de soupapes (s'il y a lieu)
3. Tuyauterie (page 9)
Équipement de piscine général
Cellule turbo
Fluxostat
4. Câblage électrique (page 13)
Alimentation principale
Mise à la terre et métallisation
Disjoncteurs
Alimentation de contrôle du système Aqua Logic
Équipement de piscine haute tension
Câblage à basse tension (thermostats, fluxostat, etc.)
5. Configuration des commandes du système Aqua Logic (contrôle désiré des opérations) (page 22)
6. Démarrage du système et vérification (page 36)

1. Préparation de l’eau de la piscine /du spa

Composition chimique générale de l’eau

Le sel n’est requis que si vous utilisez la fonction du chlorateur sur le panneau de commande du système Aqua Logic. Si vous n’utilisez PAS le chlorateur, nous vous recommandons de suivre toutes les autres recommandations relatives à la composition chimique de l’eau sauf celles concernant le sel. Reportez-vous à la description du menu de configuration du système Aqua Logic pour des directives d’activation et de désactivation du chlorateur (voir à la page 23).

Composition chimique de l’eau

Le tableau ci-dessous récapitule les concentrations recommandées par le National Spa and Pool Institute (NSPI). Les seules exigences spéciales du système Aqua Logic sont les concentrations de sel et de stabilisant.

CHEMICAL	IDEAL LEVELS
Sel	2500 to 3200 ppm (3000 ppm mieux)
Chlore libre	1.0 to 3.0 ppm
pH	7.2 to 7.8
Stabilisant	60 to 80 ppm (80 ppm mieux)
Alcalinité	80 to 120 ppm (plaster pools) 125 to 150 ppm (painted, vinyl or fiberglass pools)
Calcium	200 to 275 ppm (plaster pools) 175 to 225 ppm (painted, vinyl or fiberglass pools)
Metals	0 ppm
Nitrates	0 to 20 ppm (0 mieux)
Saturation Index	-.2 to .2 (0 mieux)

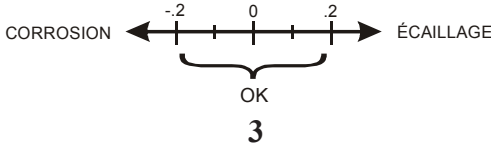
Indice de saturation

L’indice de saturation (Si) indique la teneur en calcium et le degré d’alcalinité de l’eau; cet indice est un indicateur de « l’équilibre » de l’eau. Votre eau est convenablement équilibrée si le Si est de 0 ±0,2. Si le Si est inférieur à -0,2, l’eau est corrosive et le plâtre des parois de la piscine est susceptible d’être attaqué et de se dissoudre dans l’eau. Si le Si est supérieur à +

$$Si = pH + Ti + Ci + Ai - 12.1$$

°C	°F	Ti	Calcuim	Ci	Alcalinité	Ai
12	53	.3	75	1.5	75	1.9
16	60	.4	100	1.6	100	2.0
			125	1.7	125	2.1
19	66	.5	150	1.8	150	2.2
			200	1.9	200	2.3
24	76	.6	250	2.0	250	2.4
			300	2.1	300	2.5
29	84	.7	400	2.2	400	2.6
			600	2.4	600	2.8
34	94	.8				
39	103	.9	800	2.5	800	2.9

Mode d'emploi : Mesurez le pH de l'eau, sa température, sa concentration de calcium et son alcalinité. À l'aide du tableau, trouvez les indices de température, de calcium et d'alcalinité à partir de vos mesures. Introduire vos valeurs dans l'équation. Si l'indice de saturation est supérieur à 0,2, il y a danger d'incrustations et de décoloration. Un indice de -0,2 ou moins signale que l'eau est corrosive est qu'elle pourrait provoquer l'irritation de la peau.



6. Démarrage et vérification du système

Avant de démarrer

Avant de faire fonctionner le système Aqua Logic pour la première fois, assurez-vous que les conditions suivantes sont remplies :

1. La composition chimique de la piscine et du spa se situe dans les niveaux recommandés selon le tableau à la page 3.
2. La concentration de sel se situe entre 2 700 à 3 400 ppm.
3. Des disjoncteurs de calibre approprié sont installés sur le panneau du système Aqua Logic.
4. Le câblage est installé conformément aux codes d’électricité locaux et nationaux.
5. Le système Aqua Logic est mis à la terre et métallisé de manière appropriée.
6. Le système Aqua Logic est correctement configuré pour contrôler toutes les fonctions désirées.

Programme de fonctionnement automatique

Reportez-vous à l’ordinogramme sur la couverture arrière de ce Mode d’emploi pour la liste de tous les menus et des choix disponibles sur chaque menu.

Menus de réglage

- Réglage du thermostat de chauffage conventionnel et solaire
- Réglages du chlorateur
- Réglage de la date et de l’heure

Menu de minuterie

- Réglage de l’horodateur et/ou du compteur régressif

Vérification du système de chauffage

Suivez les étapes que voici pour vérifier si le système Aqua Logic contrôle effectivement l’appareil de chauffage.

1. Vérifiez que l’Aqua Logic commande effectivement l’appareil de chauffage à se mettre en marche tel que cela est indiqué lorsque la DEL du chauffage s’allume. Si la DEL de chauffage est allumée, allez directement à l’étape 2; sinon, vérifiez ce qui suit :
 - L’appareil de chauffage est actionné (menu de configuration/configuration de l’appareil de chauffage)
 - Le réglage de température de chauffage est d’au moins 2 °F supérieur à la température de l’eau (menu de réglage / chauffage de la piscine et du spa)
 - La pompe à filtre est en marche
 - Si la piscine est munie de système de chauffage solaire et que la priorité solaire est activée (menu de configuration / configuration solaire), le système solaire doit être mis en position d’arrêt pour faire démarrer l’appareil de chauffage. La meilleure façon de forcer l’arrêt du système solaire est d’aller au menu de réglage / système de chauffage solaire de la piscine et du spa) et de baisser temporairement le réglage de température sous celle de l’eau.
2. Vérifiez que l’appareil de chauffage est en marche. Sinon, vérifiez que :
 - Le courant arrive à l’appareil de chauffage.
 - La sortie de commande de la console Aqua Logic est raccordée de manière appropriée au panneau de commande de l’appareil de chauffage (voir câblage du système de chauffage à la page 15)
 - Certains appareils ont des interrupteurs internes ou des câbles de raccordement qui doivent être configurés pour le fonctionnement à distance — reportez-vous au manuel de l’appareil de chauffage et à la section « commandes de chauffage » à la page 15.
 - L’appareil de chauffage est en marche (« le coupe-circuit » est à la position de MARCHE)
 - Si une soupape de dérivation de chauffage est installée, vérifiez que l’eau circule à travers l’appareil de chauffage.
 - Le réglage de température de chauffage est au maximum (généralement à 104 °F) Certaines thermopompes doivent être réglées à la température la plus basse possible.

Digital Spa Config.
+ to view/change

+

<>

Appuyer pour avoir accès aux options de la télécommande numérique sur le côté du spa
Aller au choix suivant sur le menu

Select Digital Spa
A

+ -

<>

Alterne entre toutes les télécommandes disponibles
Aller au choix suivant sur le menu

Digital A, Button 1
Pool/Spa

+ -

<>

Alterne entre Système désactivé, Piscine/Spa, Filtre, Éclairage, Chauffe-piscine1, Vanne3, Vanne4 et toutes les sorties AUX disponibles
Aller au choix suivant sur le menu

Digital A, Setpoint
Heater1

+ -

<>

Alterne entre les chauffe-piscines qui sont activées
Aller au choix suivant sur le menu

Sélectionner télécommande numérique du Spa

Ce menu ne s’affichera que si plus d’une télécommande AQL-SS-D est détectée lors de la mise en marche. Sélectionner laquelle des télécommandes disponibles (A, B ou C) doit être configurée.

Numérique A, Bouton 1

Ce menu permet d’établir la correspondance entre chaque bouton de la télécommande AQL-SS-D à une des fonctions de série du système d’automatisation Aqua Logic. Les sélections par défaut son : Bouton 1 - Piscine/Spa ; Bouton 2 – Filtre ; Bouton 3 – Éclairage ; Bouton 4 - Chauffe-piscine1 ; Bouton 5 - Valve3 et Bouton 6 – Valve4 ; Bouton 7 – Aux1 et Bouton 8 – Aux2

Numérique A, Valeur de consigne

Si plus d’un chauffe-piscine a été installé, sélectionner le chauffe-piscine du spa que l’on désire commander. Si aucun chauffe-piscine n’a été installé, le message “Heaters Disabled”sera affiché.

All Timeclocks
7-day

+ -

<>

Alterner entre les choix : horaire sur 7 jours (par défaut) et horaire fin de semaine/jours de la semaine
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Cette sélection affecte TOUTE la programmation de l’horodateur du système Aqua Logic. Si l’option « 7 jours » est choisie, chaque horodateur sera muni d’une série de réglages d’heures de marche/arrêt applicables à chaque jour de la semaine. Si l’option « Fin de semaine/jours de semaine » est choisie, l’utilisateur peut entrer des réglages d’heures de marche/arrêt pour la fin de semaine (samedi et dimanche) et une série de réglages pour les jours de la semaine (du lundi au vendredi).

Time Format
12 hour AM/PM

+ -

<>

Alterner entre les choix de format de 12 heures AM-PM (par défaut) et de 24 heures
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Units
°F and PPM

+ -

<>

Alterner entre les choix : oF et ppm (par défaut) et oC et g/l (système métrique)
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Reset Config. to
Default Press +

+

<>

Commencer la remise à zéro de tous les paramètres de configuration
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration (configuration non remise à zéro)

Are you sure?
+ to proceed

+

<>

Remettre à zéro de tous les paramètres de configuration
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration (configuration non remise à zéro)

Config. reset
Confirmed

<>

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration (configuration non remise à zéro)

Utilisez cette fonction pour effacer toutes les configurations précédentes du système et remettre les paramètres de configuration aux valeurs par défaut de l’usine. Attention! cette fonction n’est PAS réversible.

La composition chimique de l’eau de la piscine doit être équilibrée AVANT d’activer la fonction optionnelle d’assainissement du système Aqua Logic. REMARQUE : si la piscine n’est pas remplie d’eau fraîche, ajoutez un agent déferresseur et un algicide sans cuivre selon les instructions du fabricant. Cela assurera un transfert rapide sans trouble au système Aqua Logic.

Sel (avec l'usage facultatif du chlorateur; exige l'utilisation de la trousse de chloration AQL-CL) Concentration en sel

Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité de sel (en livres ou en kg) qu’il faut ajouter pour obtenir la concentration recommandée. Utilisez les formules que voici (les mesures sont en pieds/gallons et en mètres/litres) si vous ne connaissez pas les dimensions de la piscine.

La concentration idéale de sel se situe entre 2 700-3 400 ppm (parties par million), avec 3 200 ppm étant la concentration optimale. Avant d’ajouter le sel, testez sa concentration dans l’eau. Cela est particulièrement important avec une installation après coup pour les piscines plus vieilles où tout le chlore ajouté au fil du temps se convertit en sel. Si la concentration de sel est faible, déterminez le nombre de gallons d’eau contenus dans la piscine et ajoutez la quantité de sel nécessaire, en vous référant au tableau ci-dessous. Une faible concentration de sel diminuera l’efficacité du système Aqua Logic et résultera en une production insuffisante de chlore. Une concentration élevée peut causer l’arrêt de la production de chlore. Le sel dissous dans votre piscine/spa est recyclé continuellement; ainsi, la perte de sel au cours de la saison de natation est minimale. Cette perte résulte principalement de l’ajout d’eau nécessité par l’éclaboussement, le lavage à contre-courant ou le drainage de la piscine (à cause de la pluie). Le sel ne se perd pas à cause de l’évaporation de l’eau.

Concentration actuelle de sel ppm	LIVRES et (kg) DE SEL REQUIS POUR OBTENIR 3 200 PPM																
	Gallons et (litres) d'eau de piscine et de spa																
	8,000 (30,000)	10,000 (37,500)	12,000 (45000)	14,000 (52,500)	16,000 (60,000)	18,000 (67,500)	20,000 (75,000)	22,000 (82,500)	24,000 (90,000)	26,000 (97,500)	28,000 (105,000)	30,000 (112,500)	32,000 (120,000)	34,000 (127,500)	36,000 (135,000)	38,000 (142,500)	40,000 (150,000)
0	213 (97)	267 (121)	320 (145)	373 (170)	427 (194)	480 (218)	533 (242)	587 (267)	640 (291)	693 (315)	747 (339)	800 (364)	854 (388)	907 (412)	960 (436)	1013 (460)	1067 (484)
200	200 (91)	250 (114)	300 (136)	350 (159)	400 (182)	450 (205)	500 (227)	550 (250)	600 (273)	650 (295)	700 (318)	750 (341)	800 (363)	850 (385)	900 (408)	950 (430)	1000 (453)
400	187 (85)	233 (106)	280 (127)	327 (148)	373 (170)	420 (191)	467 (212)	513 (233)	560 (255)	607 (276)	653 (297)	700 (318)	747 (339)	793 (360)	840 (382)	887 (403)	933 (424)
600	173 (79)	217 (98)	260 (118)	303 (138)	347 (158)	390 (177)	433 (197)	477 (217)	520 (236)	563 (256)	607 (276)	650 (297)	693 (317)	737 (337)	780 (358)	823 (378)	867 (398)
800	160 (73)	200 (91)	240 (109)	280 (127)	320 (145)	360 (164)	400 (182)	440 (200)	480 (218)	520 (236)	560 (255)	600 (273)	640 (291)	680 (310)	720 (328)	760 (346)	800 (364)
1000	147 (67)	183 (83)	220 (100)	257 (117)	293 (133)	330 (150)	367 (167)	403 (183)	440 (200)	477 (217)	513 (233)	550 (250)	587 (267)	623 (283)	660 (300)	697 (317)	733 (333)
1200	133 (61)	167 (76)	200 (91)	233 (106)	267 (121)	300 (136)	333 (152)	367 (167)	400 (182)	433 (197)	467 (212)	500 (227)	533 (243)	567 (258)	600 (274)	633 (289)	667 (304)
1400	120 (55)	150 (68)	180 (82)	210 (95)	240 (109)	270 (123)	300 (136)	330 (150)	360 (164)	390 (177)	420 (191)	450 (205)	480 (218)	510 (232)	540 (246)	570 (259)	600 (263)
1600	107 (48)	133 (61)	160 (73)	187 (85)	213 (97)	240 (109)	267 (121)	293 (133)	320 (145)	347 (158)	373 (170)	400 (182)	427 (195)	453 (207)	480 (219)	507 (231)	533 (243)
1800	93 (42)	117 (53)	140 (64)	163 (74)	187 (85)	210 (95)	233 (106)	257 (117)	280 (127)	303 (138)	327 (148)	350 (159)	373 (169)	397 (180)	420 (190)	443 (201)	467 (211)
2000	80 (36)	100 (45)	120 (55)	140 (64)	160 (73)	180 (82)	200 (91)	220 (100)	240 (109)	260 (118)	280 (127)	300 (136)	320 (145)	340 (154)	360 (163)	380 (172)	400 (181)
2200	67 (30)	83 (38)	100 (45)	117 (53)	133 (61)	150 (68)	167 (76)	183 (83)	200 (91)	217 (98)	233 (106)	250 (114)	267 (121)	283 (129)	300 (137)	317 (144)	333 (152)
2400	53 (24)	67 (30)	80 (36)	93 (42)	107 (48)	120 (55)	133 (61)	147 (67)	160 (73)	173 (79)	187 (85)	200 (91)	213 (98)	227 (104)	240 (110)	253 (117)	267 (123)
2600	40 (18)	50 (23)	60 (27)	70 (32)	80 (36)	90 (41)	100 (45)	110 (50)	120 (55)	130 (59)	140 (64)	150 (68)	160 (73)	170 (77)	180 (81)	190 (86)	200 (90)
2800	27 (12)	33 (15)	40 (18)	47 (21)	53 (24)	60 (27)	67 (30)	73 (33)	80 (36)	87 (39)	93 (42)	100 (45)	107 (48)	113 (51)	120 (54)	127 (57)	133 (60)
3000	13 (6)	17 (8)	20 (9)	23 (11)	27 (12)	30 (14)	33 (15)	37 (17)	40 (18)	43 (20)	47 (21)	50 (23)	53 (24)	57 (26)	60 (27)	63 (29)	67 (30)
3200	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal
3400	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
3600+	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué

Formule de calibrage de la piscine

	Gallons (dimensions de la piscine en pieds)	Litres (dimensions de la piscine en mètres)
Rectangulaire	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 7,5	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 1000
Ronde	Diamètre x diamètre x profondeur moyenne x 5,9	Diamètre x diamètre x profondeur moyenne x 785
Ovale	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 6,7	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 893

Type de sel à utiliser

Il est important de n'utiliser que du chlorure de sodium (NaCl) pur à 99 % ou plus. Ce sel est offert par la plupart des magasins de piscines dans des sacs de 18,1 à 36,3 kg (40 à 80 lb) étiquetés « pour piscines seulement ». Par ailleurs, on peut aussi utiliser du sel commun de qualité alimentaire ou du sel adoucisseur d'eau qui soit au minimum pur à 99,0 %. Le sel adoucisseur en pastilles peut également convenir, mais les pastilles prennent plus de temps à se dissoudre. N'utilisez pas de sel gemme, de sel contenant du prussiate jaune de sodium, de sel contenant des additifs antimottants ou de sel iodé.

Comment ajouter le sel

Pour les piscines à plâtre neuves, permettez au plâtre de durcir pendant 10 à 14 jours avant d'ajouter le sel. Mettez la pompe de circulation en marche et ajoutez le sel directement dans la piscine. Remuez pour accélérer le processus de dissolution - ne permettez pas au sel de s'accumuler dans le fond de la piscine. Faites fonctionner la pompe de filtration pendant 24 heures en actionnant l'aspirateur du drain principal pour permettre au sel de se disperser uniformément dans toute la piscine (utilisez un aspirateur de piscine s'il n'y a pas de drain principal). Après un changement, l'appareil peut prendre jusqu'à 24 heures pour ajuster l'affichage de la nouvelle concentration de sel.

N'oubliez pas de vérifier aussi la concentration de stabilisant (acide cyanurique) chaque fois que vous vérifiez la concentration de sel. Ces deux concentrations tendent à baisser ensemble. Utilisez le tableau à la page 5 pour déterminer la quantité de stabilisant qu'il faut ajouter pour porter la concentration à 80 ppm.

LIVRES et (kg) DE STABILISANT (ACIDE CYANURIQUE) REQUIS POUR OBTENIR 80 PPM																	
Concentra- tion actuelle de stabilisant (ppm)	Gallons et (litres) d'eau de piscine et de spa																
	8,000 (30000)	10,000 (37500)	12,000 (45000)	14,000 (52500)	16,000 (60000)	18,000 (67500)	20,000 (75000)	22,000 (82500)	24,000 (90000)	26,000 (97500)	28,000 (105000)	30,000 (112500)	32,000 (120000)	34,000 (127500)	36,000 (135000)	38,000 (142500)	40,000 (150000)
0 ppm	5.3 (3.6)	6.7 (4.3)	8.0 (3.6)	9.4 (4.3)	10.7 (4.9)	12.0 (5.4)	13.4 (6.1)	14.7 (6.7)	16.0 (7.3)	17.3 (7.9)	18.7 (8.5)	20.0 (9.1)	21.3 (9.7)	22.7 (10.3)	24.0 (10.9)	25.3 (11.5)	26.7 (12.0)
10 ppm	4.7 (3.2)	5.8 (3.7)	7.0 (3.2)	8.2 (3.7)	9.4 (4.3)	10.5 (4.8)	11.7 (5.3)	12.9 (5.9)	14.0 (6.4)	15.2 (6.9)	16.4 (7.4)	17.2 (8.0)	18.7 (8.5)	19.8 (9.0)	21.0 (9.5)	22.2 (10.0)	23.3 (10.5)
20 ppm	4.0 (2.7)	5.0 (3.2)	6.0 (2.7)	7.0 (3.2)	8.0 (3.6)	9.0 (2.2)	10.0 (4.5)	11.0 (5.0)	12.0 (5.4)	13.0 (5.9)	14.0 (6.4)	15.0 (6.8)	16.0 (7.2)	17.0 (7.7)	18.0 (8.1)	19.0 (8.6)	20.0 (9.0)
30 ppm	3.3 (2.3)	4.2 (2.7)	5.0 (2.3)	5.9 (2.7)	6.7 (3.0)	7.5 (3.4)	8.4 (3.8)	9.2 (4.2)	10.0 (4.5)	10.8 (4.9)	11.7 (5.2)	12.5 (5.6)	13.3 (6.0)	14.2 (6.3)	15.0 (6.7)	15.8 (7.1)	16.7 (7.5)
40 ppm	2.7 (1.8)	3.3 (2.1)	4.0 (1.8)	4.7 (2.1)	5.4 (2.4)	6.0 (2.7)	6.7 (3.0)	7.4 (3.3)	8.0 (3.6)	8.7 (3.9)	9.3 (4.2)	10.0 (4.5)	10.7 (4.8)	11.3 (5.1)	12.0 (5.4)	12.7 (5.7)	13.3 (6.0)
50 ppm	2.0 (1.4)	2.5 (1.6)	3.0 (1.4)	3.5 (1.6)	4.0 (1.8)	4.5 (2.0)	5.0 (2.3)	5.5 (2.5)	6.0 (2.7)	6.5 (2.9)	7.0 (3.2)	7.5 (3.4)	8.0 (3.6)	8.5 (3.9)	9.0 (4.1)	9.5 (4.3)	10.0 (4.5)
60 ppm	1.3 (.91)	1.7 (1.1)	2.0 (.91)	2.3 (1.1)	2.7 (1.2)	3.0 (1.4)	3.3 (1.5)	3.7 (1.7)	4.0 (1.8)	4.3 (2.0)	4.7 (2.1)	5.0 (2.3)	5.3 (2.4)	5.7 (2.6)	6.0 (2.7)	6.3 (2.8)	6.7 (3.0)
70 ppm	0.7 (.45)	0.8 (.54)	1.0 (.45)	1.2 (.54)	1.4 (.64)	1.5 (.68)	1.7 (.77)	1.8 (.82)	2.0 (.91)	2.2 (1.0)	2.3 (1.1)	2.5 (1.2)	2.7 (1.2)	2.8 (1.3)	3.0 (1.3)	3.2 (1.4)	3.3 (1.5)
80 ppm	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Verrouillage du relais VAIVE3

Si la vanne est « activée » “Enabled”,, ce dispositif annulera la fonction (minuterie, marche/arrêt manuelle, minuterie régressive ou nettoyeur encastré) (timeclock, manual on/off, countdown timer or in-floor cleaner) sélectionnée ci-dessus, puis fermera la vanne dès que la pompe filtrante sera désactivée ou que les vannes d'aspiration ou de refoulement de la piscine ou du spa seront réglées à “spa only” « Spa seulement » ou “spillover” « Débordement ». Le dispositif de verrouillage n'est pas offert pour les fonctions Solaire et Groupe.

La fonction Groupe Valve3

La fonction Groupe Valve3 permet d'effectuer plusieurs tâches en n'ayant qu'à appuyer sur le seul bouton « Valve3 ». Au moment de régler une fonction Groupe, consulter les conseils concernant la programmation à la page 22. Il existe deux menus Groupe : le premier détermine la façon dont la commande du groupe sera initiée (Marche/Arrêt manuelle, Minuterie régressive ou Minuterie) (Manual On/Off, Countdown Timer, or Timeclock) et le deuxième sert à sélectionner les fonctions désirées et leurs paramètres de commande respectifs.

Lorsqu'on active des fonctions Groupe, il est important de s'assurer que la plus récente fonction Groupe activée annulera toute autre fonction Groupe précédente.

Protection contre le gel du relais VALVE3

Cette fonction protège la piscine, la tuyauterie et l'équipement contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée et que la sonde de température de l'AIR indique une température inférieure à la température de protection sélectionnée, le système Aqua Logic activera la vanne pour actionner le débit d'eau. IMPORTANT : cette fonction n'active que le fonctionnement de la sortie valve3 durant une période de gel – consulter le menu « Filter Pump Config » avant d'activer la protection contre le gel du système de circulation principal. La protection contre le gel n'est pas offerte pour les fonctions Groupe

6B Spa Config.
+ to view/change

+

<>

Appuyer pour avoir accès aux options de la télécommande numérique sur le côté du spa
Aller au choix suivant sur le menu

Select 6B Spa
A

+-

<>

Alterne entre toutes les télécommandes disponibles
Aller au choix suivant sur le menu

6B A, Button 1
Pool/Spa

+-

<>

Alterne entre Système désactivé, Piscine/Spa, Filtre, Éclairage, Chauffe-piscine1, Vanne3, Vanne4 et toutes les sorties AUX disponibles
Aller au choix suivant sur le menu

Sélectionner Spa 6B Sélectionner Spa 6B

Ce menu ne s'affichera que si plus d'une télécommande AQL-SS-6B est détectée lors de la mise en marche. Sélectionner laquelle des télécommandes disponibles (A, B ou C) doit être configurée

6B A, Bouton 16B A, Bouton 1

Ce menu permet d'établir la correspondance entre chaque bouton de la télécommande AQL-SS-6B à une des fonctions de série du système d'automatisation Aqua Logic. Les sélections par défaut son : Bouton 1 - Piscine/Spa ; Bouton 2 – Filtre ; Bouton 3 – Éclairage ; Bouton 4 - Chauffe-piscine1 ; Bouton 5 - Sortie AUX1 et Bouton 6 - Sortie AUX2 (Button 1 - Pool/Spa, Button 2 - Filter, Button 3 - Lights, Button 4 - Heater1, Button 5 - Aux1 and Button 6 - Aux2).

REMARQUE : les configurations pour Soupape 4 et Soupape 4 sont identiques. Cependant si Chauffage2 est activé, alors la configuration Soupape 4 n'apparaîtra pas (un relais unique est utilisé pour activer soit la fonction Chauffage 2 soit la fonction Soupape 4; il ne peut supporter les deux fonctions en même temps). Pour le modèle PS-16, voir le programme Aux à la page précédente pour le contrôle des soupapes 7, 8, 9 et 10.

Valve3 Config.
+ to view/change

+

<>

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour Vanne 3
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Valve3 Name
Waterfall

+ -

<>

Alterner entre les noms disponibles
Aller au choix suivant sur le menu

Valve3 Function
Solar

+ -

<>

Alterne entre les options Manual On/Off (Marche-Arrêt manuelle) (par défaut),
Minuterie régressive, Minuterie, Solaire, Nettoyeur encastré et Groupe
Aller au choix suivant sur le menu

Pour toutes les fonctions à l'exception
des fonctions Solaire et Groupe

Valve3 Interlock
Disabled

+ -

<>

Alterner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du Verrouillage - Vanne 3
Aller au choix suivant sur le menu

Valve3 Group
Timer: None(Manual)

+ -

<>

Alterne entre les options Marche-Arrêt manuelle(Manual On/Off) (par défaut),
Minuterie régressive et Minuterie
Aller au choix suivant sur le menu

Pour la fonction Groupe seulement

Valve3 Group
Filter: Unaffected

+ -

<>

Options disponibles selon la fonction du système d'automatisation Aqua Logic
qui aura été sélectionnée
Aller au choix suivant sur le menu

Pour toutes les fonctions à
l'exception de la fonction Groupe

Valve3 Freeze
Disabled

+ -

<>

Alterner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de la protection antigel
- Vanne 3
Aller au choix suivant sur le menu

Nom du relais VANNE3

Le système d’automatisation Aqua Logic permet d’attribuer différents noms (par exemple, « Cleaner Valve, Waterfall valve, Solar, Valve, etc.) à chaque fonction de commande du débit des vannes, ce qui rend le système d’automatisation Aqua Logic d’autant plus convivial puisqu’il permet d’ouvrir ou de fermer une vanne ou de programmer une minuterie. Le système d’automatisation Aqua Logic et chaque ensemble affichage-clavier sont livrés avec une feuille de petites étiquettes servant à marquer le bouton-poussoir des vannes (« Valve3 » [et la « Valve4 »]) du même nom qui leur aura été attribué.

Fonction « Valve3 »

Marche-Arrêt manuel— le relais de la fonction vanne3 alternera entre marche et arrêt lorsque le bouton Valve3 sera enfoncé. Il n’existe aucune logique de commande automatique. Le bouton Valve3 peut également servir à ouvrir ou à fermer la vanne.

Minuterie régressive— le relais de la valve3 s’activera lorsque le bouton Valve3 sera enfoncé, puis se désactivera automatiquement au bout d’une période de temps programmée (consulter la section Menu de la minuterie du manuel d’utilisation). Le bouton Valve3 peut également servir à fermer la vanne.

Minuterie – la vanne s’activera ou se désactivera aux heures configurées pour la minuterie vanne3 dans le menu Minuteries (voir le manuel d’utilisation). Le bouton Valve3 peut aussi servir à ouvrir ou à fermer la vanne.

Fonction solaire – la vanne fonctionne lorsque la pompe filtrante est en marche alors que la chaleur solaire est disponible et que la température de l’eau est en dessous de celle configurée. Le chauffage solaire doit être activé dans le menu « Solar Config» pour assurer le bon fonctionnement du système.

Nettoyeur encastré – la vanne redirige l’eau qui retourne dans la piscine entre le nettoyeur encastré et les buses de refoulement, ce qui permet d’écumer plus efficacement la surface de l’eau. La vanne alimentera le nettoyeur encastré pendant la première moitié de chaque heure, puis passera aux buses et à l’écumage lors de la dernière moitié.

Groupe – la vanne se met à fonctionner lorsque la fonction Groupe est activée et cesse de fonctionner dès que la fonction Groupe est terminée. Pour plus de renseignements sur le fonctionnement de la fonction Groupe, voir la section Groupe de valve3.

2. Montage de l’équipement

Console de commande du système Aqua Logic

Le système Aqua Logic est logé dans un boîtier imperméable qui convient à une installation à l’extérieur. La console de commande doit être installée à une distance horizontale minimale de 5 pi. (2 mètres) de la piscine et du spa (ou plus si le code local l’exige). La console de commande doit être montée à la verticale sur une surface plane, en orientant les plaques d’éjection vers le bas. Comme le boîtier sert en même temps de puits de chaleur (distribuant la chaleur à l’intérieur de l’unité), il est important de ne pas bloquer les quatre côtés de la console. N’installez pas le système Aqua Logic derrière un panneau ou dans un endroit clos.

En choisissant un emplacement, rappelez-vous que les câbles standard fournis avec la cellule turbo, le fluxostat, les thermostats et les actionneurs de soupapes (s’il y a lieu) mesurent tous 15 pieds (5 m) de long. Appelez le Service de soutien technique Goldline au 888 921-7665 pour des renseignements concernant des câbles plus longs.

Module d’expansion PS-16

Avec le PS-16, les relais aux 1 à 6 sont logés dans la console de commande Aqua Logic. Les relais 7 à 14 sont logés dans le module d’expansion PS-16. Dans le module d’expansion PS-16, les soupapes 7 à 10 suivent les sorties auxiliaires 7 à 10 respectivement.

Sondes de température

Le système d’automatisation Aqua Logic est doté de trois types de sondes. Une sonde de température de l’eau et une de température de l’air qui doivent être installées en tout temps pour assurer le bon fonctionnement du système, Une sonde de température solaire est nécessaire si le système fonctionne en mode Solaire ou en mode « Equipement jumelé » “dual equipment”.

Sonde de température de l’eau

Dispositif qui sert à mesurer la température de l’eau du spa ou de la piscine. Elle doit être installée dans la plomberie du système de filtration à la suite du filtre, mais avant le chauffe-piscine solaire ou conventionnel à combustible – consulter le schéma synoptique de la plomberie.

1.

Percer un trou de 10 mm (3/8 po) de diamètre dans la canalisation en PCV, puis retirer tous les éclats et les bavures.

2.

Insérer la sonde jusqu’à ce que le col du joint torique repose à ras le trou.

3.

Positionner la bride du flexible sur la sonde, puis appuyer légèrement jusqu’à ce que le joint torique produise un joint étanche approprié. Ne pas trop serrer.

4.

Pour s’assurer de l’exactitude maximale de la température, couvrir d’une peinture isolante blanche la sonde et le tuyau sur une longueur de 6 cm (3 po) de chaque côté de la sonde.

Sonde de température de l’air

Fixer la sonde de température de l’air à l’extérieur. IMPORTANT : Ne pas fixer la sonde directement sous les rayons du soleil.

Sonde de température solaire (sonde du spa si le système fonctionne en mode « Équipement jumelé » (Dual Equipment)

Pour une installation en mode solaire, fixer la sonde près du champ photovoltaïque de sorte qu’il soit exposé à la même lumière du soleil que le champ photovoltaïque. Pour une installation fonctionnant en mode Equipement jumelé, fixer le capter après le filtre du spa, mais avant le chauffe-piscine (voir à la page 10). Si nécessaire, utiliser plus de câble (20 AWG).

Trousse de chloration AQL-CL facultative

Les modèles AQL-P4 et AQL-PS-4/8/16 exigent l’utilisation d’une trousse de chloration AQL-CL ou AQL-CL-25 PI lorsqu’un chlorateur est activé. Cette trousse comporte une cellule turbo, des raccords-union et un fluxostat. Reportez-vous aux pages 12 et 20 pour des instructions de plomberie et de câblage.

33

6

Télécommandes en option

Goldline offre en option une variété de télécommandes câblées et sans fil pour le système d’automatisation Aqua Logic. Chaque modèle permet de commander les fonctions de la piscine à distance, loin du poste de commande.

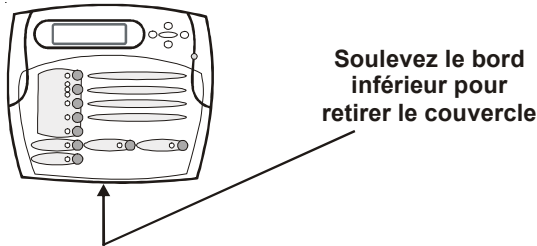
Télécommandes câblées

Le système peut recevoir jusqu’à trois télécommandes câblées. Pour le passage des câbles du poste de commande principale du système d’automatisation Aqua Logic à la télécommande, voir les instructions à la section « Câblage électrique » (page 19).

AQL-WW-PS-x (x=4, 8, ou 16)

L’ensemble affichage-clavier AQL-WW-P4 doit être fixé à l’intérieur ou dans un endroit à l’abri des intempéries (la pluie ne doit jamais atteindre l’appareil). Prendre note que le nombre de sorties de la télécommande (4, 8 ou 16) doit correspondre au nombre de sorties du poste de commande du système d’automatisation Aqua Logic. L’ensemble afficheur-clavier a été conçu pour être fixé à une boîte électrique ordinaire à usages multiples (identique aux boîtes pour interrupteurs d’éclairage triple, idéales pour les constructions neuves) ou fixé directement sur une surface murale. Au moment de choisir l’emplacement, prendre note que le câble du système d’automatisation Aqua Logic doit être d’un minimum de 152,4 m (500 pi) de longueur. Lire les instructions concernant les installations des télécommandes de même que les étapes ci-dessous.

1. Retirer la plaque de base du couvercle en l’extrayant du couvercle par la partie inférieure du clavier numérique. Voir le schéma ci-dessous.



2. Visser la plaque de base à la position désirée (les vis sont fournies par l’installateur).
3. Voir les instructions concernant câblage à la page 19.
4. Remettre le couvercle en place sur la plaque de base.

AQL-SS-6B-x, AQL-SS-D-x (x = B, G ou N pour blanc, gris ou noir)

Les modèles AQL-SS-6B-x et AQL-SS-D-x sont des dispositifs étanches à isolation double conçus pour être installés en bordure de l’eau. Ces télécommandes sont dotées d’un câble de 152,4 m (500 pi) et doivent habituellement être installées au joint des parois du spa et des tuiles, ou sur le pont-soleil, à portée de main des occupants de la piscine ou du spa. Consulter le manuel d’installation de la télécommande pour plus de renseignements sur l’installation et le câblage.

Télécommandes sans fil

Le système d’automatisation Aqua Logic doit être muni d’un récepteur de base simple pour permettre le fonctionnement des télécommandes sans fil Goldline. Une fois un récepteur de base installé, le nombre de télécommandes sans fil que l’on peut utiliser devient illimité. La distance maximale entre la télécommande sans fil et le récepteur de base du poste de commande principal du système d’automatisation Aqua Logic est de 120 m (400 pi) en visibilité directe ou de 60 m (200 pi) si la fréquence doit traverser un mur, etc. En cas de doute sur la distance, effectuer des tests avant de procéder à l’installation définitive.

Pour toutes les télécommandes, on doit procéder à la routine « Configuration du sans fil » (Teach Wireless) du menu Configuration. Ces renseignements peuvent être tirés du manuel d’exploitation du système d’automatisation Aqua Logic et dans le guide d’utilisation de chaque télécommande.

Basse vitesse d’une pompe filtrante à deux vitesses – le système Aqua Logic actionnera le relais AUX dès que la pompe filtrante devra fonctionner à basse vitesse. Il est important que l’option Pompe filtrante “2-speed” « deux vitesses » soit sélectionnée dans le menu « Filter Config» pour assurer le fonctionnement normal du système.

Minuterie (Timeclock) – le relais aux se mettra sous tension et hors tension aux heures configurées pour la minuterie d’éclairage dans le menu Minuterie (voir Menu « Settings Menu » dans le manuel d’utilisation). Le bouton AUX peut également servir à mettre la sortie sous et hors tension.

Fonction solaire – le relais AUX peut actionner une pompe de suralimentation solaire qui se met en marche lorsque la pompe filtrante fonctionne alors que la chaleur solaire est disponible et que l’eau est plus froide que la température configurée. Il est important de prendre note que la fonction « Solar » doit être activée (enabled) dans le menu « Solar Config» pour qu’elle fonctionne normalement.

Basse vitesse d’une pompe filtrante à deux vitesses – le système Aqua Logic mettra le relais AUX sous tension dès que la pompe filtrante du spa configuré en mode Équipement jumelé devra fonctionner à basse vitesse. Les options « . “Pool and Spa-Dual” » (dans le menu Configuration Pool/Spa Setup) et 2-Speed « 2 vitesses » (dans le menu Spa Filter Config) doivent être sélectionnés pour assurer le fonctionnement normal du système.

Groupe – le relais AUX devient sous tension lorsque la fonction Groupe est démarrée et devient hors tension dès que la fonction Groupe est terminée. Pour plus de renseignements sur la fonction Groupe, voir la section Groupe d’éclairage.

Relais AUX1

Ce dispositif permet de choisir entre un relais en mode « Standard » (par défaut) ou “Dimmer” « par gradateur » pour la sortie AUX1. Le système de gradateur AQL-DIM, offert en option, doit être installé si l’on désire la fonction “Dimmer” « Gradateur ». Lorsqu’on a sélectionné la position “Dimmer” « Gradateur », et que la sortie AUX1 a été mise sous tension manuellement, les boutons « + » et « - » servent à régler le niveau d’intensité entre 20 et 100 % (par défaut). Le dernier niveau d’intensité est mis en mémoire pour la prochaine fois où la sortie AUX1 sera mise sous tension.

Verrouillage du relais AUX1

Si elle est activée, cette fonction chevauchera la fonction sélectionnée ci-dessus (Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive, Minuterie) (Manual On/Off, Countdown Timer, Timeclock), et désactivera la sortie AUX1 dans les conditions suivantes : lorsque la pompe filtrante est arrêtée, lors des 3 premières minutes de fonctionnement de la pompe filtrante (ce qui permet l’amorce de la pompe et l’activation du débit d’eau), lorsque les soupapes d’aspiration et de refoulement de la piscine ou du spa sont à une position autre que “pool only” « Piscine seulement » ou lors des 3 premières minutes suivant la mise sous tension de la fonction Solaire (ce qui permet la purge de l’air dans les panneaux solaires). Le dispositif de verrouillage de la protection contre le gel n’est pas offert pour la pompe filtrante à basse vitesse, le gradateur ou les fonctions Groupe.

Lorsqu’on active des fonctions Groupe, il est important de s’assurer que la plus récente fonction Groupe activée annulera toute autre fonction Groupe précédente.

Protection contre le gel du relais AUX1

Cette fonction protège la piscine, la tuyauterie et l’équipement contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée(enabled) et que la sonde de température de l’AIR indique une température inférieure à la température de protection sélectionnée, le système Aqua Logic activera le relais AUX pour actionner le débit d’eau. IMPORTANT : cette fonction n’active que le fonctionnement du relais AUX durant une période de gel – consulter le menu « Filter Pump Config» avant d’activer la protection contre le gel du système de circulation principal. La protection contre le gel n’est pas offerte pour la pompe filtrante à basse vitesse, le gradateur ou les fonctions Groupe.

REMARQUE : les paramètres de configuration de toutes les sorties Aux sont les mêmes que ceux indiqués ci-dessous pour Aux1. PS-4 : Aux1 et Aux2. PS-8 : Aux1 à Aux6. PS-16 : Aux1 à Aux14. Notez aussi que pour le PS-16, les soupapes 7, 8, 9 et 10 sont mises en marche/arrêt lorsque les contrôles sont mis sur Aux7, 8, 9, et 10 respectivement.

Aux1 Config.
+ to view/change

+

<>

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour Aux1
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Aux1 Name
Pool Light

+ -

<>

Alternier entre les noms disponibles
Aller au choix suivant sur le menu

Aux1 Function
Manual On/Off

+ -

<>

Alterne entre les options (Marche-Arrêt manuelle) (par défaut), Minuterie régressive, Filtre en basse vitesse, Minuterie, Solaire, Filtre du spa en basse vitesse et Groupe.
Aller au choix suivant sur le menu

Pour les fonctions Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive et Minuterie

Aux1 Relay
Standard

+ -

<>

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour Aux1
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions Solaire, Basse vitesse de la pompe à 2 vitesses et Gradateur

Aux1 Interlock
Disabled

+ -

<>

Alternier entre Dispositif de verrouillage de l'éclairage activé (Enabled)et Éclairage (Disabled) désactivé (par défaut)
Aller au choix suivant sur le menu

Pour la fonction Groupe seulement

Aux1 Group
Timer None(Manual)

+ -

<>

Alterne entre (Marche-Arrêt manuelle) (par défaut), Minuterie régressive et Minuterie
Aller au choix suivant sur le menu

Pour la fonction Groupe seulement

Aux1 Group
Filter: Unaffected

+ -

<>

Les options qui s'offrent dépendent de la fonction du système d'automatisation Aqua Logic qui aura été sélectionnée.
Aller au choix suivant sur le menu

Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions basse vitesse de la pompe à 2 vitesses

Aux1 Freeze
Disabled

+ -

<>

Alternier entre les options Protection contre le gel de l'éclairage activée (Enabled) et désactivée (Disabled)(par défaut).
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le système Aqua Logic pour contrôler une couverture de piscine automatique. Des nageurs peuvent être emprisonnés sous la couverture.

REMARQUE : si l'option « piscine et spa – double » est choisie, Aux1 est réservé pour le filtre du spa. Le nom qui lui est réservé est « Filtre du spa », la fonction est réglée à « horodateur » et le verrouillage est désactivé. Ces réglages sont inchangeables.

Aux1 - Nom

Le système Aqua Logic vous permet d'assigner un nom parmi un choix varié à chacune des fonctions de contrôle des sorties (par ex. pompe de nettoyage, cascade, lumières du belvédère, etc.). Cela rendra le système Aqua Logic plus convivial pour le propriétaire, lui permettant de mettre divers appareils en marche ou en arrêt et de programmer l'horodateur. Une fiche d'étiquettes de noms courts est comprise avec la console Aqua Logic principale et chaque écran/clavier à distance pour que les touches Aux puissent être étiquetées selon les noms que vous avez choisis. Nous vous recommandons de veiller à étiqueter également le relais de la boîte de contrôle (à la main) au même nom pour faciliter la tâche aux techniciens qui auront à entretenir le système à une date ultérieure.

Aux1 - Fonction

Marche-Arrêt manuel (par défaut) — le relais aux alternera entre la position sous tension et hors tension lorsque l'on aura appuyé sur le bouton AUX. Il n'existe aucune logique de commande automatique.

Minuterie régressive (Countdown Timer) – le relais aux deviendra sous tension dès qu'on aura appuyé sur le bouton AUX. Le relais AUX deviendra automatiquement hors tension à la fin la durée programmée (voir la section « Timers Menu » du manuel d'utilisation). Le bouton AUX peut également servir à mettre la sortie hors tension. Minuteries du manuel d'utilisation). Le bouton AUX peut également servir à mettre la sortie hors tension.

AQL-WW-RF-PS-x

Le modèle AQL-WW-RF-PS-x est un ensemble affichage-clavier mural conçu pour être installé à l'intérieur ou dans un endroit à l'abri des intempéries (la pluie ne doit jamais atteindre l'appareil). Prendre note que le nombre de sorties de la télécommande (4, 8 ou 16) doit correspondre au nombre de sorties du poste de commande du système d'automatisation Aqua Logic. Il est également à noter que la télécommande doit être située en deçà de 1,8 m (6 pi) d'une prise murale de 120 volts pour permettre le branchement du bloc d'alimentation compris dans l'appareil. Suivre les instructions d'installation de la télécommande, de même que les étapes ci-dessous.

- Retirer la plaque de base du couvercle en l'extrayant du couvercle par la partie inférieure du clavier numérique.
- Visser la plaque de base à la position désirée (les vis sont fournies par l'installateur).
- Brancher le bloc d'alimentation de 9 volts enfichable.
- Remettre le couvercle en place sur la plaque de base.

AQL-TW-RF-PS-x, AQL-TB-RF-PS-x (x=4, 8, ou 16), AQL-SS-RF

Les modèles AQL-TW-RF-PS-x et AQL-TB-RF-PS-x sont des télécommandes portatives alimentées par piles et conçues pour être installées dans un endroit à l'abri des intempéries (la pluie ne doit jamais atteindre l'appareil). Les deux télécommandes sont dotées d'un bloc d'alimentation mural servant à recharger les piles intégrées.

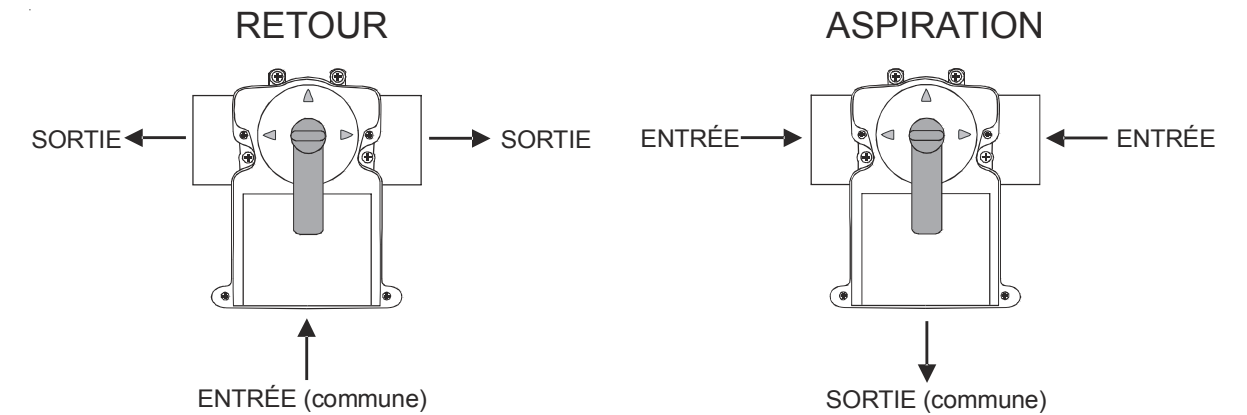
Le modèle AQL-SS-RF est une télécommande portative étanche conçue pour être utilisées dans ou autour de la piscine ou du spa. Elle flotte et peut être laissée dans l'eau pour qu'elle soit plus facile d'accès.

Récepteur de base (en option)

Offert en option, ce récepteur de base (numéro de pièce Goldline AQL-BASE-RF) doit être installé si on utilise une télécommande sans fil. Pour l'installer le récepteur, retirer la débouchure sur le côté supérieur gauche du système d'automatisation Aqua Logic principal, insérer le récepteur de base, puis serrer l'écrou de l'intérieur. Aussi, consulter le manuel du récepteur de base et le schéma de la page 20.

Actionneurs de soupapes facultatifs

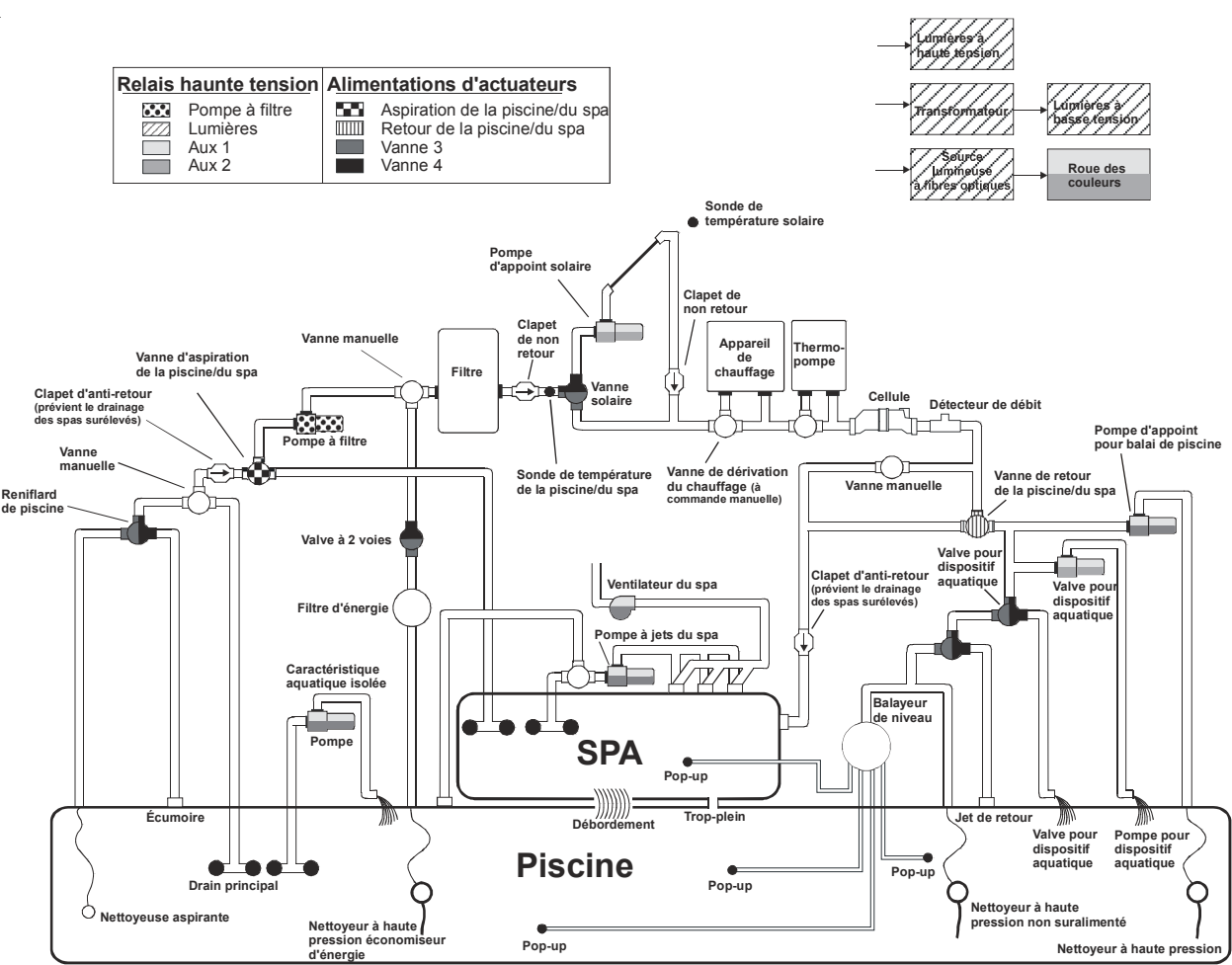
Pour les actionneurs fournis avec le système Aqua Logic — n'oubliez pas que vous devez peut être ajuster les cames internes des actionneurs selon la manière dont l'actionneur est installé sur la soupape et l'action désirée de cette dernière.



3. Tuyauterie

Configuration « standard » du système de piscine et spa

Ces systèmes utilisent une seule pompe à filtre et un seul filtre. L’opération de la piscine et du spa est contrôlée par deux valves à 3 voies (aspiration et retour). Reportez-vous au schéma ci-dessous.



Protection contre le gel du système d'éclairage

Cette fonction aide à protéger l'équipement câblé au système d'éclairage contre les dommages causés par le gel. Si la fonction Protection contre le gel est activée et que la sonde de température de l'AIR indique une température inférieure au seuil de protection admissible, le système Aqua Logic alimentera le relais de la fonction Éclairage. IMPORTANT : cette fonction n'active que le fonctionnement du relais de la fonction Éclairage lors d'une période de gel – consulter le menu « Filter Pump Config » avant d'activer la protection contre le gel du système de circulation principal. La protection contre le gel n'est pas offerte pour la pompe filtrante à basse vitesse, le gradateur ou les fonctions Groupe.

Spa Filter Config.
+ to view/change

+

Appuyez pour avoir accès aux options Filtre du spa

<>

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Spa Filter Pump
1 Speed

+

Altemer entre les options 1 speed (1 vitesse) par défaut et 2 speed (2 vitesses)

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Freeze Protect
Enable

+

Altemer entre la fonction Protection contre le gel activée « Enabled » (par défaut) et Protection contre le gel désactivée « Disabled »

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Pompe filtrante du spa

Pour les pompes à deux vitesses : Lorsqu'on configure une pompe à deux vitesses, on doit aussi configurer un des relais AUX pour qu'il commande le fonctionnement du moteur de la pompe en basse vitesse (voir la page 15 pour le câblage et la page 31 pour la configuration des sorties AUX). Dans le manuel d'utilisation, voir les conseils spécifiques à la programmation de la logique de commande pour le fonctionnement de la pompe à deux vitesses.

La fonction Protection

La fonction Protection contre le gel sert à protéger la piscine et la plomberie de l'équipement contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée (enabled) et que la sonde de température d'AIR descend en dessous du point de congélation (sélectionné dans le menu Filter Pump Configuration – page 25), le système Aqua Logic actionnera la pompe filtrante pour assurer une circulation d'eau.

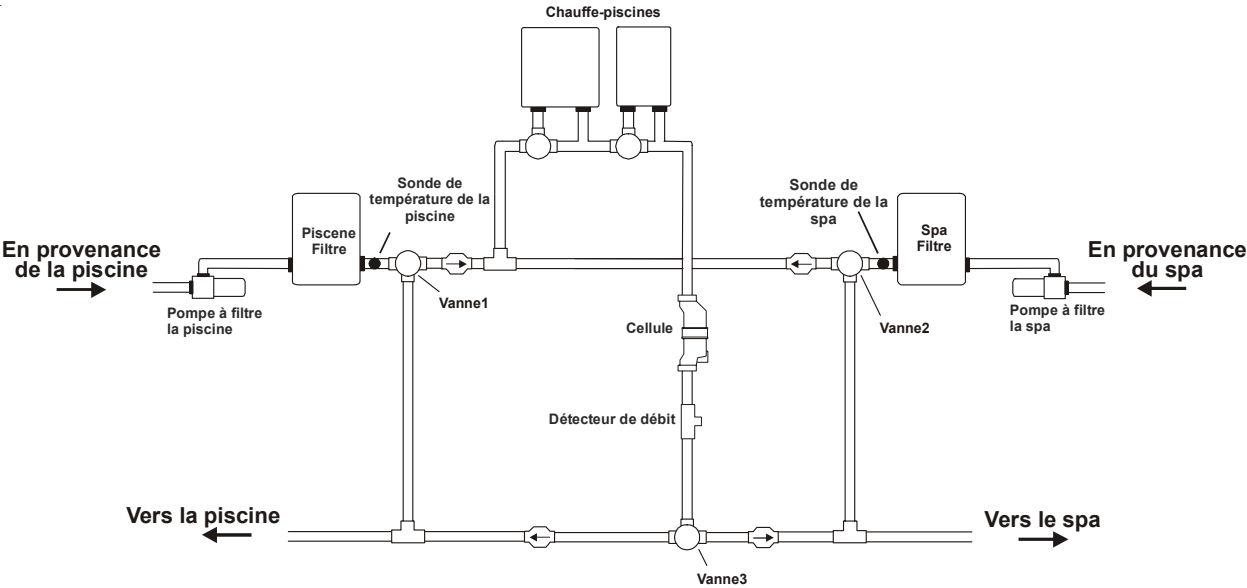
Notes importantes concernant les commandes Aqua Logic pour les systèmes standard de piscine et de spa - Sur le menu de configuration de la piscine/du spa, choisissez :

1. Le système Aqua Logic peut être programmé pour accommoder le débordement du spa au besoin.
2. Jusqu'à deux appareils de chauffage conventionnels (au gaz ou thermopompe) plus un système solaire peuvent être utilisés pour chauffer la piscine et le spa.
3. Si la cellule du chlorateur est raccordée avant la soupape de retour de la piscine et du spa, alors la piscine et le spa peuvent être chlorés en même temps.
4. Le thermostat d'eau doit être installé avant tout appareil de chauffage conventionnel ou solaire; il affichera la température de l'eau de la piscine ou du spa, selon la fonction en cours de la piscine. La température n'est affichée que si la pompe à filtre est en marche.
5. Si un dispositif aquatique ou une pompe de nettoyage à haute pression du côté refoulement sont utilisés, n'oubliez pas d'activer la fonction « verrouillage » (voir « Menu de configuration » pour plus de détails) pour vous assurer que les pompes fonctionnent uniquement lorsque la pompe à filtre est en marche et que le système est en mode « Piscine seulement ».
6. Le schéma de tuyauterie ci-dessous est fourni à titre de guide général et ne représente pas le schéma de tuyauterie complet de la piscine.
7. Le thermostat d'air doit être installé si la protection antigel est activée pour le filtre, les soupapes ou les sorties auxiliaires.

5. Le système Aqua Logic peut être programmé pour accommoder le débordement du spa au besoin. Notez que la fonction de débordement sera interrompue automatiquement lorsque la pompe à filtre du spa est en marche.
6. La cellule du chlorateur doit être installée avec la tuyauterie de la piscine. Si la fonction de débordement est activée, le système Aqua Logic assurera la chloration de la piscine et du spa en même temps (au cours de la fonction de débordement). Sinon, le système Aqua Logic assurera la chloration de la piscine uniquement et l’assainissement du spa doit se faire manuellement.
7. Si un dispositif aquatique ou une pompe de nettoyage à haute pression du côté refoulement sont utilisés, n’oubliez pas d’activer la fonction « verrouillage » (voir « Menu de configuration » pour plus de détails) pour vous assurer que les pompes fonctionnent uniquement lorsque la pompe à filtre est en marche et que le système est en mode « Piscine seulement ».
8. Le schéma de tuyauterie à la page 10 est fourni à titre de guide général et ne représente pas le schéma de tuyauterie complet de la piscine.
9. Lorsqu’on utilise la télécommande sans fil fixée sur le côté du spa (AQL-SS-RF), le bouton “POOL” sert à positionner les vannes en mode Piscine et le bouton « SPA » sert à les positionner en mode Débordement.

« Installation jumelée – Chauffe-piscines partagé » en configuration Piscine/Spa

Ces systèmes comportent deux ensembles d’appareils « filter pump, filter » (pompe filtrante, filtre) et des chauffe-piscines séparés. Voir le schéma ci-dessous.



Quelques notes importantes concernant les commandes du système d’automatisation Aqua Logic affectées aux installations piscine/spa jumelés à chauffe-piscine(s) partagé(s) :

- En configuration Piscine/Spa, sélectionner :
- Pool/Spa Setup
Pool and Spa-Dual

Heaters
Shared
- Si on a sélectionné une installation à piscine et spa jumelés (dual equipment) :
 - Pompe « filtrante » “filter” est remplacée automatiquement par « Pool Filter » et ne peut être modifiée. La piscine peut être équipée d’une pompe filtrante à une ou deux vitesses.
 - Sortie « Aux I » est remplacée automatiquement par Pompe « filtrante du spa », sa fonction est réglée à partir de la commande « Timeclock» et le dispositif Verrouillage devient obligatoirement Disabled « désactivée ». Aucune de ces options ne peut être changée. Le spa peut être équipé d’une pompe filtrante à une ou deux vitesses.
 - Le menu de configuration Valve3 est désactivé (Disabled)
 - Le ou les chauffe-piscines seront affectés au spa dès que la pompe filtrante de ce dernier est activée alors que son réglage de la température n’est pas hors tension.
 - La sonde de température de l’eau doit être installée dans le circuit de la piscine, devant le ou les chauffe-piscines. Elle affichera la température de l’eau de la piscine dès que la pompe « filtrante de

Priorité solaire

Si les options « contrôle solaire » et « contrôle chauffage » sont toutes deux activées, la fonction priorité solaire fera en sorte que le chauffage conventionnel s’arrête chaque fois que le chauffage solaire est disponible. C’est la méthode la plus efficace de chauffer la piscine. Lorsque le chauffage solaire n’est pas disponible, le chauffage conventionnel fonctionnera normalement.

Lights Config. + to view/change	+ <>	Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour les lumières Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
Lights Name Pool Light	+ - <>	Alterner entre les noms disponibles Aller au choix suivant sur le menu
Lights Function Manual On/Off	+ - <>	Alterne entre les options (Marche-Arrêt manuelle) (par défaut), Minuterie régressive, Filtre en basse vitesse, Minuterie, Solaire, Filtre du spa en basse vitesse et Groupe. Aller au choix suivant sur le menu
<i>Pour les fonctions Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive et Minuterie</i>		
Lights Relay Standard	+ - <>	Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour les lumières Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
<i>Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions Solaire, Basse vitesse de la pompe à 2 vitesses et Gradateur</i>		
Lights Interlock Disabled	+ - <>	Alterner entre Dispositif de verrouillage de l'éclairage activé (Enabled)et Éclairage (Disabled) désactivé (par défaut) Aller au choix suivant sur le menu
<i>Pour la fonction Groupe seulement</i>		
Lights Group Timer None(Manual)	+ - <>	Alterne entre (Marche-Arrêt manuelle) (par défaut), Minuterie régressive et Minuterie Aller au choix suivant sur le menu
<i>Pour la fonction Groupe seulement</i>		
Lights Group Filter: Unaffected	+ - <>	Les options qui s'offrent dépendent de la fonction du système d'automatisation Aqua Logic qui aura été sélectionnée. Aller au choix suivant sur le menu
<i>Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions basse vitesse de la pompe à 2 vitesses</i>		
Lights Freeze Disabled	+ - <>	Alterner entre les options Protection contre le gel de l'éclairage activée (Enabled) et désactivée (Disabled)(par défaut). Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Nom des postes d’éclairage

Le système d’automatisation Aqua Logic permet d’attribuer différents noms (par exemple, « Éclairage de la piscine, Éclairage du spa, Éclairage du pont-soleil, etc.) à cette fonction de commande. Prendre note qu’il est également possible d’attribuer d’autres fonctions d’éclairage à d’autres sorties Aux, ce qui rend le système d’automatisation Aqua Logic d’autant plus convivial puisqu’il permet d’allumer ou d’éteindre différents postes d’éclairage. Le système d’automatisation Aqua Logic et chaque ensemble affichage-clavier sont livrés avec une feuille de petites étiquettes servant à inscrire le nom des fonctions, de sorte que l’on puisse étiqueter chaque bouton-poussoir Lights « Éclairage » du même nom qui leur aura été attribué. Au moment de préparer ces étiquettes, il est recommandé d’en profiter pour s’assurer que le relais du poste de commande soit également étiqueté (à la main) du même nom afin d’aider les techniciens qui pourraient avoir à procéder à l’entretien du système.

Fonction Éclairage

Bien que désignée comme étant la sortie “Lights” « Éclairage », la fonction du relais d’éclairage est similaire à celle des relais Aux. Si l’éclairage de la piscine est câblé au relais d’éclairage, certaines options, notamment les fonctions Solaire, Basse vitesse d’une pompe à deux vitesses, Dispositif de verrouillage de l’éclairage et Protection contre le gel de l’éclairage ne s’appliqueront pas et pourront être désactivées. Si l’on n’utilise aucun éclairage pour la piscine, le relais d’éclairage pourra servir à commander les autres dispositifs de la piscine qui pourraient avoir besoin de ces options. La fonction de chaque option est illustrée ci-dessous.

Marche-Arrêt manuelle (par défaut) – le relais de la fonction Éclairage ”LIGHTS” alternera entre la position sous tension et hors tension lorsque l’on aura appuyé sur le bouton “ LIGHTS “(ÉCLAIRAGE). Il n’existe aucune logique de commande automatique.

Minuterie régressive (Countdown Timer) – le relais de la fonction “ LIGHTS”(Éclairage) deviendra sous tension dès qu’on aura appuyé sur le bouton LIGHTS (ÉCLAIRAGE) et

Pour les configurations « Piscine seulement », « Spa seulement » ou « piscine et spa standard », les choix de refroidissement de Chauffage 1 et/ou Chauffage 2 affectent la pompe à filtre. Pour la configuration « Piscine et spa – double », Chauffage 1 est associé au filtre du spa et Chauffage 2 est associé au filtre de la piscine.

Extension du chauffage

Si cette option est activée, la logique d’extension du filtre maintiendra la pompe à filtre en marche au delà de la durée normale, jusqu’à ce que la piscine ou le spa est chauffé à la température désirée (voir menu de réglage). La fonction extension de chauffage ne mettra PAS la pompe à filtre en marche; elle ne fait que retarder l’heure d’arrêt lorsque le chauffage est en marche.

Pour les configurations « Piscine seulement », « Spa seulement » ou « Piscine et spa standard », les choix de refroidissement de Chauffage 1 et/ou Chauffage 2 affectent la pompe à filtre. Pour la configuration « Piscine et spa – double », Chauffage 1 maintiendra le filtre du spa en marche et Chauffage 2 maintiendra le filtre de la piscine en marche.

Solar Config.
+ to view/change

+

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour le mode solaire

◀▶

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Solar
Disabled

+ -

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du mode solaire

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

si « mode solaire » est activé

Solar-Extend
Disabled

+ -

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de l'extension du chauffage solaire

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

si « mode solaire » est activé

Solar Priority
Disabled

+ -

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de la priorité solaire

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

Fonction solaire

Le menu « Configuration fonction solaire » ne s’affichera PAS si on a sélectionné l’option Pool and Spa - Dual « Piscine et spa – jumelés » dans le menu de configuration Pool/Spa . Si la logique de commande de la fonction solaire est « Activée » Enabled, plusieurs mesures doivent être prises pour assurer le fonctionnement approprié du système solaire. S’il est actionné par une vanne, la sortie d’une vanne (Vanne3 ou Vanne4) devra alors être réglée en fonction de la logique de commande du système solaire (page 29). Si c’est une pompe qui active le système solaire, un des relais AUX devra alors être réglé en fonction de la logique de commande du système solaire (page 31). Aussi, la sonde de température « solaire » (solar) doit être installée. Cette sonde doit être normalement fixée près de la batterie de capteurs du champ photovoltaïque et utilisé pour vérifier si la chaleur solaire est suffisante

Détecteur de débit

Si la fonction solaire est activée (Enabled), le relais de la vanne ou de la pompe solaire s’activera dès que la température de l’eau descendra en dessous de la température désirée ET que la température à la sonde de température solaire dépassera celle de l’eau par plus de 8 degrés en Fahrenheit. La température désirée est affichée dans le menu Réglages (Settings Menu). S’il y a lieu, le système demandera d’entrer une température séparée pour la piscine et le spa. Selon la position de la vanne d’aspiration de la piscine ou du spa, la température appropriée qui aura été réglée sera alors la référence.

Extension solaire

Si cette option est activée, la logique d’extension du filtre maintiendra la pompe à filtre en marche au delà de la durée normale tant que le chauffage solaire est encore disponible. Lorsque le chauffage solaire n’est plus disponible, la soupape solaire, la pompe et la pompe à filtre seront mises en position d’arrêt en même temps. La fonction extension solaire ne mettra PAS la pompe à filtre en marche; elle ne fait que retarder l’heure d’arrêt lorsque le chauffage solaire est en marche.

la piscine » sera en marche.

- La sonde de température solaire doit être installée dans le circuit du spa, devant le ou les chauffe-piscines. Elle affichera la température de l’eau du spa dès que la pompe « filtrante du spa » “Spa Filter” sera en marche.
- L’option solaire n’est PAS offerte pour les chauffe-piscines des systèmes à installation jumelée.
- Le système d’automatisation Aqua Logic peut être programmé pour commander la fonction Débordement « spillover » si on le désire. Prendre note que le fonctionnement du débordement sera automatiquement suspendu dès que la pompe filtrante du spa sera mise en marche.
- La cellule et l’interrupteur de débit du générateur de chlore doivent être installés dans le circuit de refoulement du chauffe-piscine. Si la fonction Débordement est activée, le système d’automatisation Aqua Logic peut enclencher la chloration de la piscine et du spa (alors que la fonction Débordement est activée). Autrement, le système d’automatisation Aqua Logic activera la chloration de la piscine seulement lorsque le spa ne commandera pas le ou les chauffe-piscines et que le dispositif d’assainissement du spa devra être commandé manuellement.
- Si l’on a recours à des pompes d’appoint pour l’eau ou pour le refoulement du nettoyeur, s’assurer de bien avoir activé le dispositif de verrouillage “interlock” (voir « Menu Configuration » pour plus de détails) pour que ces pompes ne fonctionnent que si la pompe « filtrante de la piscine » “Pool Filter” est activée et que le système est en mode de fonctionnement « “pool only” ».
- Le schéma de plomberie de la page 11 a pour but d’offrir des directives générales et ne constitue pas un schéma de plomberie complet pour la piscine.
- Lorsqu’on utilise la télécommande sans fil fixée sur le côté du spa (AQL-SS-RF), le bouton “POOL” sert à positionner les vannes en mode Piscine et le bouton « SPA » sert à les positionner en mode Débordement.

Cellule turbo (fournie avec la trousse de chloration AQL-CL)

La cellule turbo (utilisée pour la production du chlore) doit être raccordée APRÈS le filtre et le système de chauffage. Si elle est installée sur un système de piscine et spa combiné, la cellule doit être raccordée AVANT la soupape de retour de la piscine et du spa pour permettre une chloration adéquate de la piscine et du spa. Reportez-vous au schéma de tuyauterie ci-dessous :

La cellule peut être montée verticalement ou horizontalement, et l’eau peut y circuler dans les deux directions. Installez la cellule en vous servant des raccords-union de 2 po fournis. Serrez les raccords-union **LA MAIN** pour obtenir un joint étanche. Pour les systèmes munis de tuyaux de 1 po ½, utilisez des adaptateurs (fournis par l’installateur).

Fluxostat (fourni avec la trousse de chloration AQL-CL)

Le fluxostat doit être raccordé à la même section de tuyau que la cellule turbo. Le fluxostat est un dispositif de sécurité qui assure que l’eau circule effectivement dans la cellule avant que le système Aqua Logic commence à produire du chlore. Si un fluxostat n’est pas installé correctement, des gaz explosifs peuvent s’accumuler dans le système de tuyauterie de la piscine.

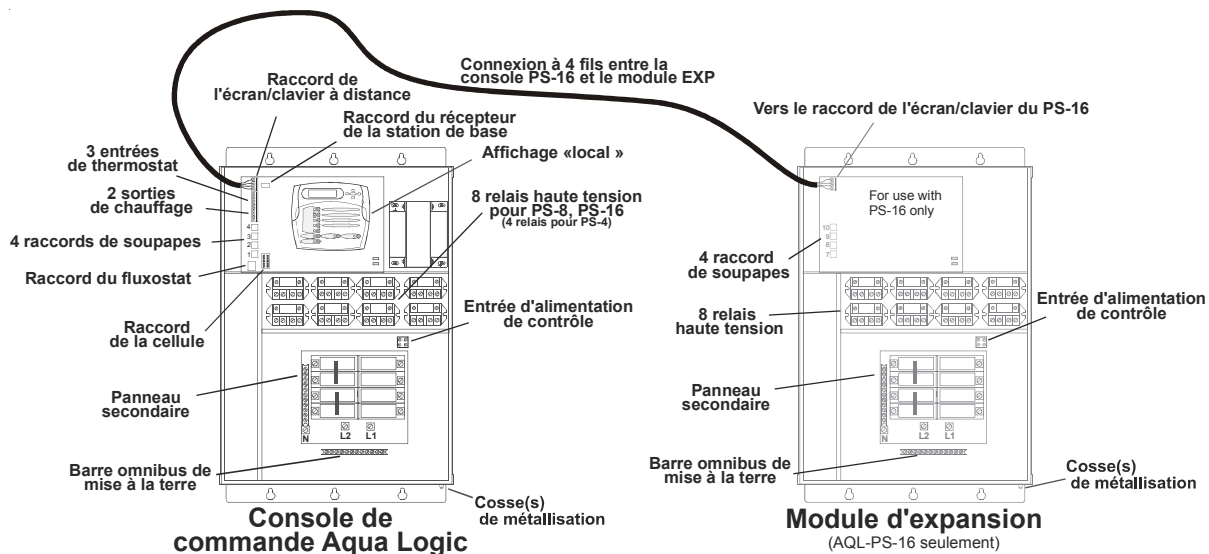
IMPORTANT : Un tuyau droit d’au moins 12 po (30 cm) doit être installé avant (en amont) le fluxostat. Si le fluxostat est installé après la cellule, celle-ci peut compter à la place du tuyau de 12 po (30 cm).

Pour assurer le fonctionnement approprié du système, vérifiez que la flèche du fluxostat est orientée dans la même direction que le débit de l’eau.

27

12

4. Câblage électrique



La console de commande Aqua Logic et le module d’expansion PS-16 exigent à la fois des connexions de haute et de basse tension. Les connexions basse tension sont destinées à raccorder les actionneurs, les thermostats et les claviers à distance, etc. Les connexions haute tension sont destinées à raccorder les pompes, les lumières etc., ainsi que pour alimenter directement la console de commande. Il faut toujours :

- s’assurer que le courant est coupé avant de procéder à tout travail de câblage
- respecter les codes d’électricité locaux et nationaux (ainsi que le code CEC s’il y a lieu)
- utiliser des conducteurs en cuivre uniquement

Alimentation principale (alimentation au panneau à disjoncteurs)

Le panneau à disjoncteurs du système Aqua Logic est conçu pour une puissance nominale de 100 ampères. Raccordez des conducteurs de puissance nominale appropriée (L1, L2, N, et de mise à la terre) du panneau électrique principal de la résidence au bloc d’alimentation principal du boîtier de disjoncteurs de la console Aqua Logic. La connexion au panneau électrique principal de la résidence doit être un disjoncteur de 240 V CA de puissance nominale maximale de 100 ampères.

Mise à la terre et métallisation

Raccordez un fil de terre du panneau électrique principal à la barre omnibus de mise à la terre du système Aqua Logic. Veillez également à mettre à la terre tous les équipements de haute tension (120 ou 240 V CA) raccordés aux relais de contrôle ou aux disjoncteurs du système Aqua Logic. Le système Aqua Logic doit aussi être connecté au système de métallisation de la piscine par un câble de 8AWG (6AWG au Canada). Une cosse de métallisation (2 au pour les modèles canadiens) est fournie sur la face extérieure ou au bas du boîtier Aqua Logic.

Installation et câblage du disjoncteur

Les disjoncteurs sont fournis par l’électricien. Des frais peuvent s’appliquer. Voir le tableau au haut de la page suivante pour la liste de disjoncteurs appropriés. Respectez les codes et les exigences des fabricants de disjoncteurs relativement aux calibres et températures nominaux des câbles. Notez que certains équipements de piscine doivent être raccordés à des disjoncteurs de fuite à la terre — consultez les codes d’électricité locaux et nationaux.

Disjoncteurs appropriés						
Fabricant	Simple	Double	Jumelé	Quarte	Fuite de terre	Obtuteur
Cutler-Hammer	BR	BR	BRD	BRD	GFCB	BRFP
Murray	MP-T	MP-T	MH-T	MH-T	MP-GT	LX100FP
Siemens	QP	QP	QT	QT	QPF	QF3
Square D	HOM	HOM	HOMT	HOMT	HOM	HOMFP
Thomas & Betts	TB	TB	TBBD	TBBQ	GFB	FP-1C-TB

Protection antigel

La fonction de protection antigel sert à protéger la piscine et la tuyauterie contre les dommages causés par le gel. Si la protection antigel est activée et que la température de l’AIR tombe en bas du seuil de gel (voir ci-dessous), le système Aqua Logic mettra la pompe à filtre en marche pour faire circuler l’eau. Si l’option « Piscine et spa » est choisie sur le sous-menu piscine et spa (voir à la page 24), les soupapes se mettront également à alterner entre la piscine et le spa toutes les 30 minutes le la pompe à filtre s’arrêtera pendant que les soupapes sont en marche. Le chlorateur ne fonctionneront pas si la protection antigel est la seule raison pour laquelle la pompe est en marche.

Température de protection antigel

Choisissez la température qui sera utilisée pour la protection antigel. Celle-ci peut être réglée entre 33 °F et 42 °F (1 °C à 6 °C). La température par défaut est 38 °F (3 °C). Ce seuil sera utilisé pour toutes les sorties dont la fonction protection antigel est activée.

REMARQUE : les configurations pour Chauffage 1 et Chauffage 2 sont identiques. Si Chauffage 2 est activé, alors la fonction Soupape 4 sera automatiquement désactivée parce que les deux fonctions utilisent le même relais de sortie et qu’on ne peut assigner qu’une seule fonction à ce relais.

Heater1 Config. + to view/change		Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour le chauffage
	 	Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
Heater1 Disable	 	Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de Chauffage 1
	 	Aller au choix suivant sur le menu
<i>si « Chauffage 1 » est activé</i>		
Heater1 Name Gas Heater	 	Alternner entre les noms disponibles
	 	Aller au choix suivant sur le menu
<i>si « Chauffage 1 » est activé</i>		
Heater Cooldown Disabled	 	Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du Refroidissement du chauffage
	 	Aller au choix suivant sur le menu
<i>si « Chauffage 1 » est activé</i>		
Heater-Extend Disabled	 	Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de l'Extension du chauffage
	 	Aller au choix suivant sur le menu

Chauffage 1

Si l’appareil de chauffage est « activé », le relais de chauffage s’allumera quand la température de l’eau baisse sous le niveau désiré et quand la pompe à filtre est en marche. La température désirée est réglée sur le « menu de réglage ». S’il y a lieu, le guide demandera au propriétaire de régler la température de la piscine et du spa séparément. La température appropriée sera utilisée en fonction de la position de la soupape d’aspiration de la piscine et du spa.

Nom de l’appareil de chauffage

Le système Aqua Logic vous permet d’assigner un nom parmi un choix varié à chacune des fonctions de contrôle du chauffage (par ex. chauffage au gaz, thermopompe, etc.). Cela rendra le système Aqua Logic plus convivial pour le propriétaire, lui permettant de mettre divers appareils de chauffage en marche ou en arrêt et de régler les températures à son gré. Une fiche d’étiquettes de noms courts est comprise avec la console Aqua Logic principale et chaque écran/clavier à distance pour que les touches puissent être étiquetées selon les noms que vous avez choisis.

Refroidissement du système de chauffage

Cette fonction permet au système de chauffage de se refroidir avant l’arrêt de la circulation d’eau. Lorsque cette fonction est activée, le système Aqua Logic continuera à actionner la pompe à filtre pendant 5 minutes après l’arrêt du système de chauffage. Durant cette période, le voyant DEL de la pompe filtrante clignotera et le message Heater Cooldown, X:XX remaining « Refroidissement du chauffe-piscine, X:XX à faire » défilera à l’écran.

Avec la pompe à filtre et l’appareil de chauffage en marche : appuyez une fois sur la touche « Filtre » pour éteindre le système de chauffage; la pompe continuera à fonctionner pour permettre le refroidissement de celui-ci (la DEL du filtre clignotera et le message défilera sur l’écran). Appuyez sur la touche filtre à nouveau pour supplanter la période de refroidissement et éteindre la pompe à filtre.

Fonctionnement du filtre

Si le mode « Débordement du spa » est choisi, le système Aqua Logic mettra automatiquement les soupapes d’aspiration de la piscine/du spa à la position de « Débordement » au début de la période de filtration programmée ou lorsque la fonction d’hyper-chloration est activée. Les soupapes demeureront dans cette position pendant toute la durée d’hyper-chloration. Cette option est généralement préférable parce que l’eau de la piscine et du spa sera alors filtrée et aseptisée.

Si on a sélectionné le mode « Piscine seulement »(Pool Only), le système Aqua Logic fera fonctionner les vannes de la piscine ou du spa à la position « Piscine seulement » (Pool Only) dès le début de la période de filtration programmée ou lorsque la fonction de surchloration aura été activée, ce qui pourrait s’avérer désirable pour certains systèmes dotés de nettoyeurs encastrés, puisque ça permet de faire fonctionner le nettoyeur pendant que la piscine est filtrée ou que la fonction surchloration est en marche, ou les deux

V1=Aux1, V2=Aux2

Cette option de menu n’apparaît que si la configuration de la piscine / du spa est à « Piscine seulement » ou « Spa seulement ». Lorsqu’elle est activée, le raccord Soupape 1 (retour) suivra la sortie Aux 1 et le raccord Soupape 2 (aspiration) suivra la sortie Aux 2. Lorsqu’elle est désactivée (par défaut), les soupapes d’aspiration et de retour de la piscine/du spa fonctionnent normalement.

Filter Pump Config.
+ to view/change

+

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour la pompe

<>

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Filter Name
Pool Filter

+

Alternner entre les noms disponibles

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Filter Pump
1 Speed

+ -

Alternner entre les choix de pompe à une vitesse (par défaut) ou à deux vitesses

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Flow Monitor
Disabled

+ -

Alternner entre Détecteur de débit activé et Détecteur de débit désactivé (par défaut).

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Freeze Protect
Enabled

+ -

Alternner entre l'activation (par défaut) et la désactivation de la Protection antigel

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Freeze Temp
38°F

+ -

Ajuster le seuil de température désirée pour la protection antigel (33 oF à 42 oF)

<>

Aller au choix suivant sur le menu

Nom du filtre

Le système Aqua Logic vous permet d’assigner un nom parmi un choix varié au relais de filtre (par ex. pompe à filtre, filtre de piscine, filtre du spa, etc.). Cela rend le système Aqua Logic plus convivial au propriétaire pour contrôler les filtres. Une fiche d’étiquettes de noms courts est comprise avec la console Aqua Logic principale et chaque écran/clavier à distance pour que les touches puissent être étiquetées selon les noms que vous avez choisis.

Pompe à filtre

Pour les pompes à 2 vitesses : lorsqu’une pompe à 2 vitesses est configurée, l’un des deux relais AUX doit également être configuré pour contrôler l’enroulement à faible vitesse du moteur sur la pompe (reportez-vous à la page 14 pour le câblage et à la page 31 pour la configuration des relais AUX). Voir le Mode d’emploi pour des renseignements détaillés concernant la logique de commande d’une pompe à 2 vitesses.

Détecteur de débit

Ce dispositif aide à protéger la pompe filtrante contre les risques de dommages en cas d’absence de débit. Lorsqu’on l’utilise avec un interrupteur de débit Goldline, le système d’automatisation Aqua Logic régularise l’état du débit d’eau lorsque la pompe filtrante est activée. S’il ne détecte aucun débit pendant plus de 15 secondes, le système d’automatisation Aqua Logic désactive la pompe de la piscine et le voyant DEL affiche le message d’erreur Check System « Vérifier le système ». Ce message sera effacé dès qu’on aura réactivé la pompe.

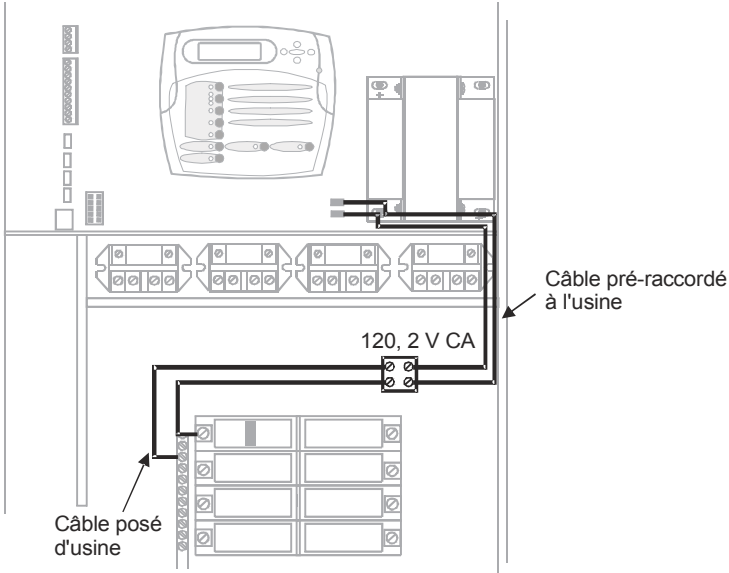
Prise de courant utilitaire

Si vous le désirez, une prise de courant double avec couvercle imperméable (fournie par l’installateur) peut être installée dans l’entrée défonçable sur le côté inférieur du boîtier Aqua Logic. La prise doit être de type disjoncteur de fuite de terre conformément au code. Une autre possibilité est de raccorder une prise standard à un disjoncteur de fuite de terre.

Alimentation de contrôle du système Aqua Logic

Le système Aqua Logic exige un courant alternatif de 120 V de puissance de 2 ampères pour opérer les circuits de contrôle et le chlorateur. Ce courant doit être connecté à l’un des disjoncteurs.

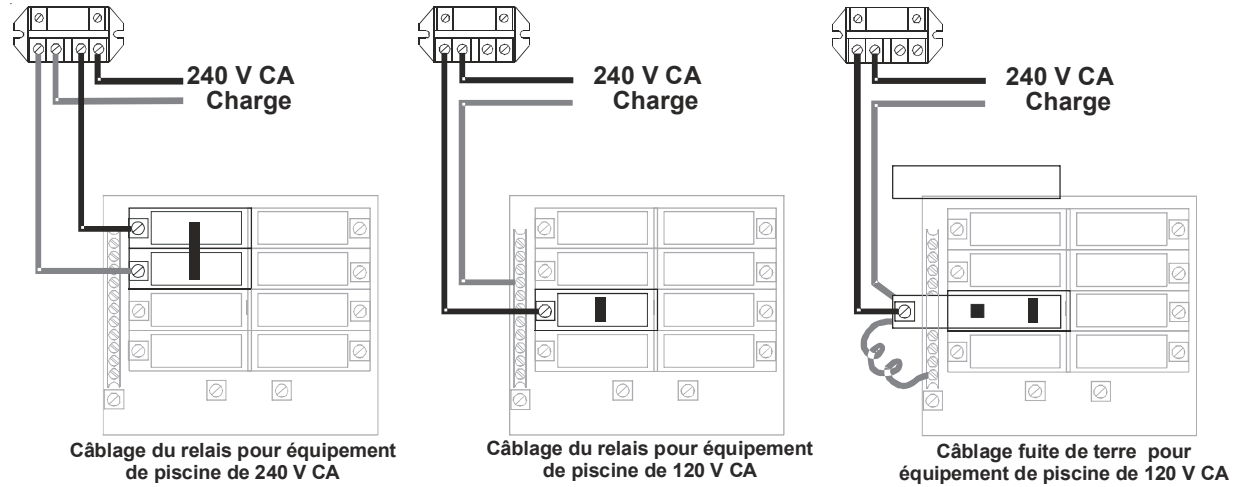
AVERTISSEMENT : utilisez un courant alternatif de 120 V uniquement (des dommages irréparables s’ensuivront si un courant de 240 V est utilisé).



AVERTISSEMENT : ne pas brancher à un courant de 240 v

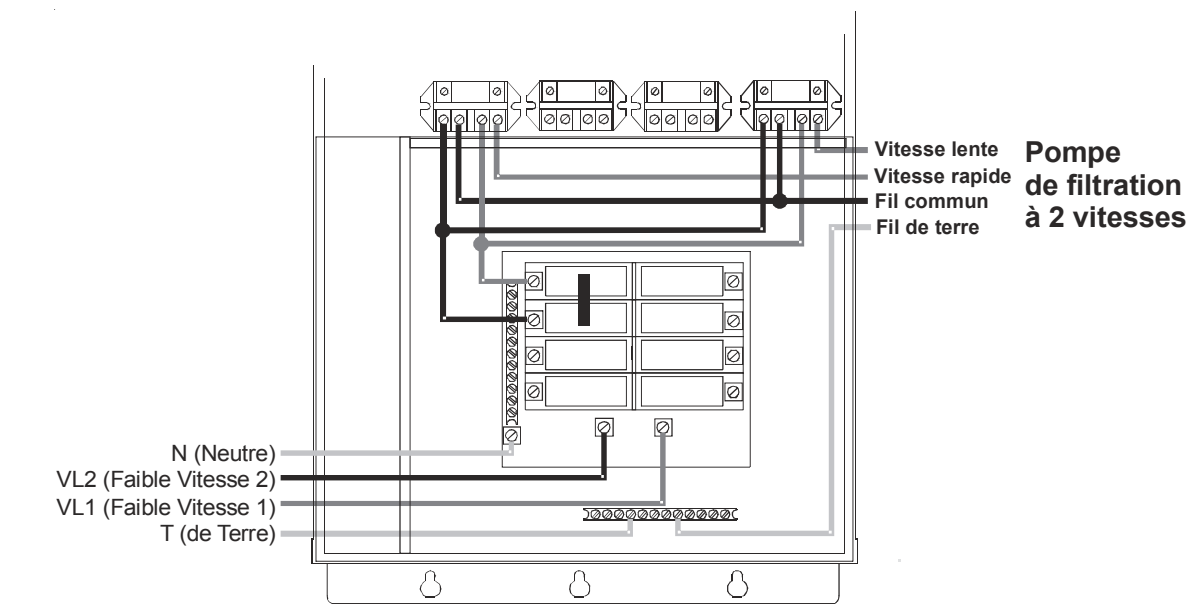
Équipement de piscine haute tension (120/240 V)

Tous les relais Aqua Logic sont bipolaires (ils raccordent et coupent les deux pôles des circuits 240 V) et de puissance nominale de 3 HP/30 A à 240 V (1½ HP/30 A à 120 V). Reportez-vous au schéma ci-dessous pour un câblage de relais typique.



⚠️ AVERTISSEMENT : n’utilisez pas le système Aqua Logic pour contrôler une couverture de piscine automatique. Des nageurs peuvent être emprisonnés sous la couverture.

Pompes à filtre à deux vitesses : exigent 2 relais (FILTRE plus un des relais AUX) pour assurer le bon fonctionnement aux deux vitesses. **IMPORTANT : assurez-vous de suivre le schéma de câblage ci-dessous ET de configurer les programmes de contrôle selon les instructions à la page 25.**



Lumières : un disjoncteur de fuite de terre doit être utilisé pour alimenter les lumières à haute tension de la piscine et du spa. Les lumières à basse tension exigeront un transformateur externe. Pour les systèmes d’éclairage munis à la fois d’une source lumineuse et d’une roue de couleurs, branchez la source lumineuse au relais « Lumières » puis raccordez la roue de couleurs à l’une des sorties AUX.

Câblage à basse tension

Actionneurs de soupapes

Le système Aqua Logic peut contrôler jusqu’à quatre (PS-4/8) ou huit (PS-16) actionneurs automatiques de soupapes de 24 V. Deux sorties de soupape sont réservées aux soupapes d’aspiration et de retour de la piscine et du spa. Les soupapes 3 et 4 (soupapes 3, 4, 7 à 10 pour le modèle PS-16) sont destinées à l’usage général (solaire, dispositif aquatique, balayeur de niveau, etc.).

Pour les installations équipées de chauffage solaire, Goldline offre la trousse solaire AQ-SOL-KIT-xx comprenant une soupape, un actionneur et un thermostat supplémentaire. « xx » indique le type de soupape comme suit :

- 1P joint d’étanchéité parfaite de 1,5 po
- 2P joint d’étanchéité parfaite de 2 po

Le système Aqua Logic est compatible avec les actionneurs de soupapes standard fabriqués par Hayward, Pentair/Compool, et Jandy. Voir le schéma à la page 13 pour l’emplacement des raccords de soupapes.

Contrôle de l’appareil de chauffage

Le système Aqua Logic permet de contrôler jusqu’à 2 appareils de chauffage plus un système de chauffage solaire s’il y a lieu. Cette fonction est généralement utilisée dans une piscine munie d’un appareil de chauffage au gaz (pour chauffer rapidement le spa) et d’une thermopompe (pour le chauffage économique de la piscine). **IMPORTANT : si désirez utiliser la sortie « Chauffage 2 », vous ne pourrez pas utiliser la sortie « Soupape 4 ».** Ces deux fonctions utilisent le même relais interne et un seul des deux peut être activé. Sur le menu de configuration, si « Chauffage 2 » est activé, la configuration pour « Soupape 4 » n’apparaîtra jamais. Le câblage d’interface du système de chauffage décrit ci-dessous, est identique pour « Chauffage 1 » et « Chauffage 2 » sauf pour les bornes de raccordement à la console Aqua Logic.

Le système Aqua Logic procure un ensemble de contacts secs basse tension qui peuvent être raccordés à la majorité des appareils de chauffage à gaz ou des thermopompes dotés de circuits de commande de 24 V. Reportez-vous au schéma à la page suivante pour une connexion générique.

Pool/Spa Config. + to view/change	+ Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour la piscine/du spa <> Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
Pool/Spa Setup Pool and Spa-Std	+ - Alternner entre les modes : piscine et spa standard (par défaut), piscine et spa double, spa-seulement et piscine-seulement <> Aller au choix suivant sur le menu
Heaters Htr1=Spa,Htr2=Pool	+ - Alterne entre Htr1+Spa, Htr2=Pool (par défaut) et chauffe-piscines partagés. <> Aller au choix suivant sur le menu
<i>si le mode « piscine et spa standard » est choisi</i> Spa - CountDn 00:30	+ - Ajuster le réglage de l'heure (contrôle manuel de marche/arrêt, 0 h 05, 0 h 10, 0 h 15... (le défaut est 4 h 00) <> Aller au choix suivant sur le menu
<i>si le mode « piscine et spa standard ou double » est choisi</i> Spa Spillover Enabled	+ - Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du débordement du spa <> Aller au choix suivant sur le menu
<i>si le mode « piscine et spa standard ou double » est choisi et que « Débordement du spa » est activé</i> Filter Operation Spa Spillover	+ - Alternner entre les choix Piscine-seulement (par défaut) et Débordement du spa <> Aller au choix suivant sur le menu
<i>si le mode « piscine-seulement » ou « spa-seulement » est choisi</i> V1=Aux1, V2=Aux2 Disabled	+ - Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) <> Aller au choix suivant sur le menu

Configuration de la piscine/du spa

Si les options « Piscine seulement » ou « Spa seulement » sont choisies, les soupapes de la piscine ou du spa sont désactivées : appuyer sur la touche PISCINE/SPA à l’écran/clavier n’aura aucun effet. Si l’option « Piscine et spa standard » est choisie, les actionneurs des soupapes d’aspiration et de retour de la piscine et du spa doivent être branchés à Aqua Logic. Le propriétaire pourra passer du fonctionnement de la piscine à celui du spa en appuyant sur la touche PISCINE/SPA sur l’écran ou le clavier. Si l’option « Piscine et spa double » est choisie, les actionneurs des soupapes d’aspiration et de retour de la piscine et du spa doivent être branchés à Aqua Logic.

Pour de plus amples renseignements sur « Piscine et spa standard » et « Piscine et spa double », reportez-vous à la section 3, Tuyauterie, aux pages 9 à 12.

Chauffe-piscines

Ce menu ne s’affiche seulement si l’option Piscine/Spa (Pool/Spa) est réglé à « Pool and Spa-Dual », ce qui fait que le ou les chauffe-piscines sont partagés entre la piscine et le spas (sélection Shared « Partagé), ou que le chauffe-piscine1 est affecté au spa et le chauffe-piscine2 à la piscine. (Fonction « Htr1=Spa, Htr2=Pool, sélectionnée).

Compteur régressif du spa

Ce menu n’est affiché que si la configuration piscine/spa est réglée à « Piscine et spa standard ». Ce réglage est la durée qui s’étend entre le réglage manuel des soupapes de la piscine et du spa à la position « Spa seulement » et le moment où le système Aqua Logic remet automatiquement les soupapes à leurs positions initiales. Cette durée est programmée par palier de 5 minutes, à partir de la mise en marche/arrêt manuelle (0 minutes) à « 21 h 00 » (21 heures). L’opération du filtre est forcée pendant cette période.

Débordement du spa

Lorsque le débordement du spa est « activé », le propriétaire peut permuter entre l’option « Piscine seulement » (où les soupapes d’aspiration et de retour sont mises à la position piscine), l’option « Spa seulement » (où les soupapes d’aspiration et de retour sont mises à la position spa) et l’option « débordement » (où la soupape d’aspiration est mise à la position piscine la soupape de retour est tournée à la position spa) en appuyant successivement sur la touche PISCINE/SPA. Pour la configuration « Piscine et spa double », seules les options « Piscine seulement » et « Débordement » sont disponibles.

Accès au menu de configuration

Pour configurer le système Aqua Logic, il faut naviguer le menu de configuration et y entrer différents renseignements. Pour de plus amples renseignements à propos du système de menus Aqua Logic, consultez le Mode d'emploi.

Pour accéder au menu de configuration

Configuration
Menu-Locked

Menu

Appuyer à plusieurs reprises qu'à ce que « Menu de configuration » apparaisse

Configuration
Menu-Unlocked

<>

Appuyer SIMULTANÉMENT sur les deux touches pendant 5 secondes pour déverrouiller

Configuration
Menu-Unlocked

<>

Aller aux choix de menu de configuration

REMARQUE : le menu de configuration se verrouille automatiquement au bout de 2 minutes d'inactivité des touches; cela empêche que des personnes non autorisées changent par accident la logique de commande du système, ce qui est susceptible d'endommager l'équipement de piscine ou d'entraîner un appel de service pour réparer la configuration.

Éléments du menu de configuration

Chaque élément doit être programmé, y compris des éléments de sous-menus. Consultez les pages suivantes pour plus de détails sur la programmation.

Chlor. Config.
+ to view/change

+ -

Appuyer sur ces touches pour accéder aux choix de menu du chlorateur

Chlorinator
Enabled

< >

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Display
Salt

+ -

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du chlorateur

Display
Salt

< >

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Générateur de chlore

Si le générateur de chlore est activé (enabled) (ce qui nécessite l'utilisation de la trousse de chloration AQL-CL), la cellule et l'interrupteur de débit doivent être installés pour que le système d'automatisation Aqua Logic puisse commander automatiquement la chloration de la piscine et du spa selon le débit désiré (voir le menu Réglages dans le manuel d'utilisation). S'il est désactivé (disabled) (par défaut), il n'est pas nécessaire d'installer la cellule et l'interrupteur de débit ; tous les affichages ayant trait au générateur de chlore seront supprimés.

Lorsque le générateur de chlore est activé, le système d'automatisation Aqua Logic détecte et régularise automatiquement tous les générateurs de chlore Aqua Rite qui seront installés dans le système. Lorsque le générateur de chlore est activé, le système d'automatisation Aqua Logic détecte et régularise automatiquement tous les générateurs de chlore Aqua Rite qui seront installés dans le système (voir page 21).

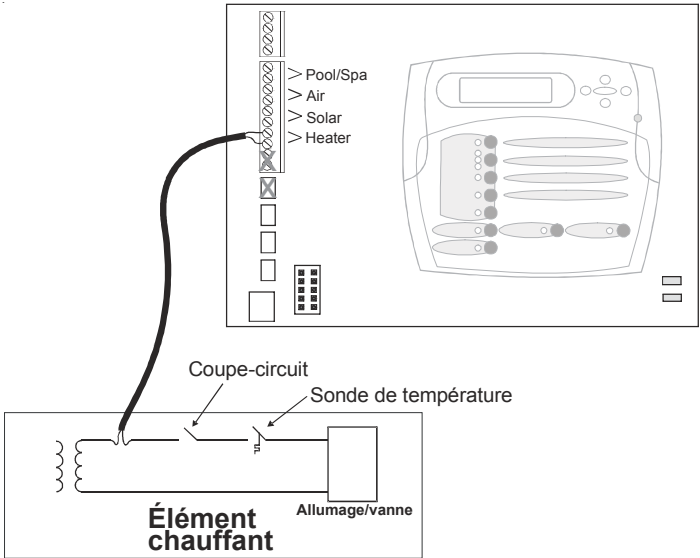
Affichage

Permet d'afficher la concentration de sel (par défaut) ou des minéraux

Les manuels fournis avec la plupart des appareils de chauffage comprennent également des directives de câblage pour raccorder l'appareil à un dispositif de contrôle externe (généralement une commande à distance à 2 fils). Pour les appareils de chauffage millivolt ou à tension composée, communiquez avec le service de soutien Goldline au 888 921-7665. Reportez-vous aux pages ci-dessous pour des schémas et des renseignements détaillés relatifs au raccordement à des appareils de chauffage répandus.

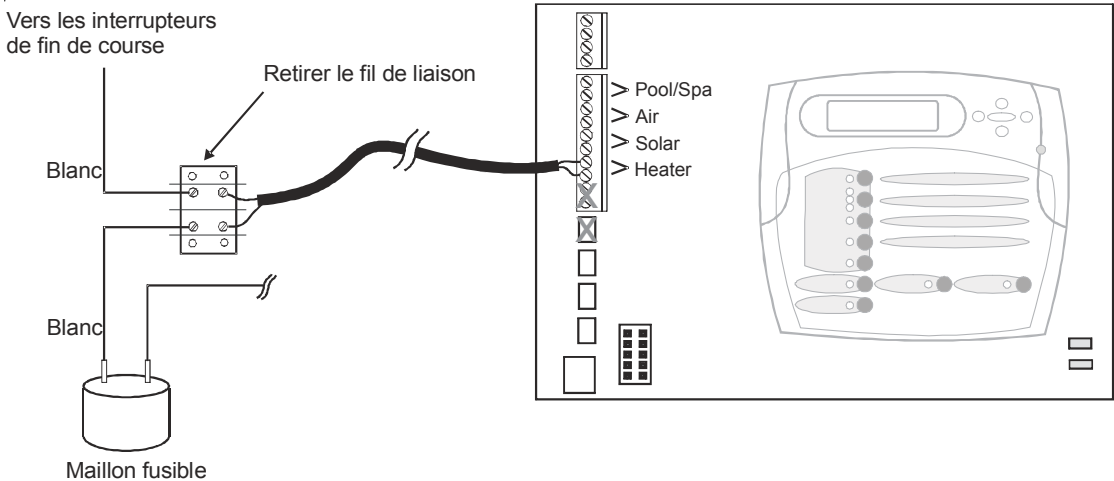
Appareils de chauffage génériques

1. Raccordez l'appareil de chauffage à une source d'alimentation de 120/240 V selon les directives du manuel de l'appareil. Le système Aqua Logic ne contrôle PAS le courant qui alimente l'appareil de chauffage.
2. Raccordez la sortie du contact sec du système de chauffage Aqua Logic conformément au schéma ci-dessous. Certains composants internes de l'appareil de chauffage peuvent devenir très chauds; reportez-vous aux recommandations du fabricant de l'appareil concernant la puissance nominale minimale des fils. Si aucune directive n'est disponible, utilisez des câbles de puissance nominale de 105 °C.
3. Réglez l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT de l'appareil de chauffage à la position de MARCHE.
4. Réglez le(s) thermostat(s) de l'appareil de chauffage au niveau maximal (le plus chaud).



Appareils de chauffage Laars

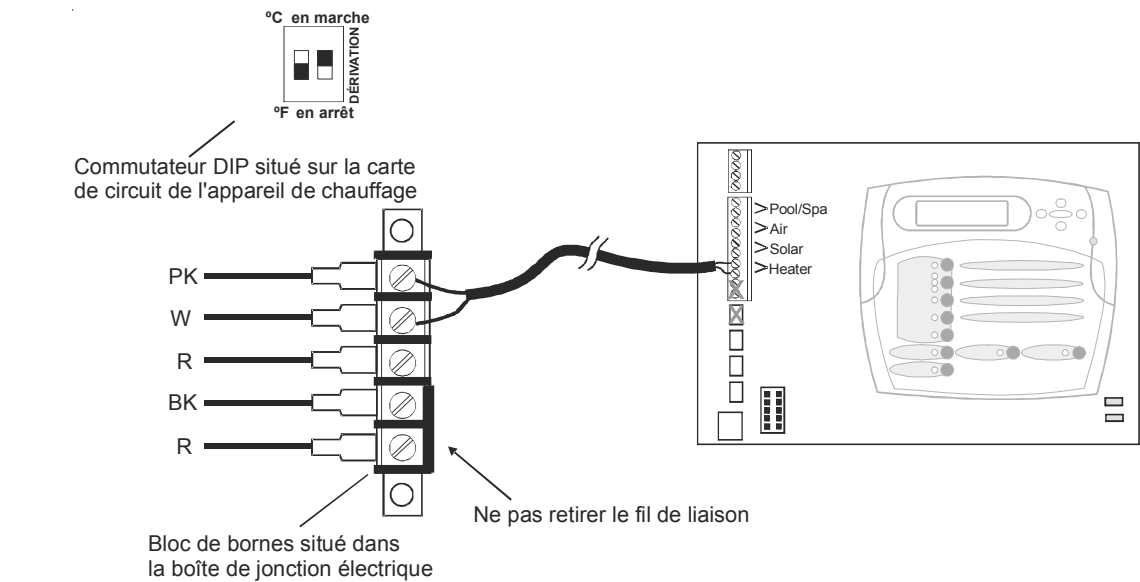
1. Coupez le contact à l'appareil de chauffage
2. Retirez le câble de raccordement à l'usine du bloc de raccordement.
3. Raccordez le système Aqua Logic à l'appareil de chauffage tel qu'illustré.
4. Assurez-vous que l'interrupteur à levier est dans la position de MARCHE.
5. Réglez les thermostats de l'appareil au maximum.



Appareils de chauffage Hayward

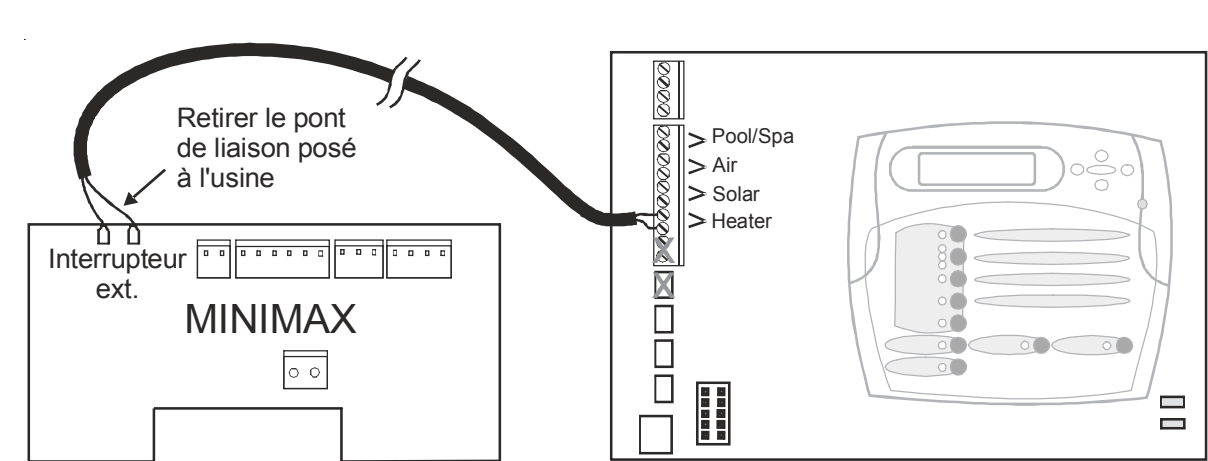
Reportez-vous aux directives du manuel de l'appareil de chauffage à la section du fonctionnement du « thermostat 2-fils à distance » au chapitre des « connexions de commande à distance » et au schéma de la page suivante :

- 1. Coupez le contact à l'appareil de chauffage.
- 2. Raccordez le système Aqua Logic aux bornes 1 et 2 (voir le schéma).
- 3. Laissez le câble de raccordement attaché aux bornes 4 et 5.
- 4. Mettez le commutateur DIP de « DÉRIVATION » sur la plaquette de circuits de l'appareil de chauffage à la position de MARCHÉ (orientée vers le haut).
- 5. Ouvrez le courant à l'appareil de chauffage.
- 6. Mettez l'appareil de chauffage sur la position « Piscine » ou « Spa » (peu importe la position choisie, Aqua Logic prendra les commandes).
- 7. L'appareil de chauffage affichera « bO » (pour « *bypass On* », soit dérivation activée)
- 8. L'appareil de chauffage s'allumera à la demande du système Aqua Logic (lorsque la DEL de chauffage du système Aqua Logic est allumée).



Pentair/Purex/MiniMax

- 1. Coupez le contact à l'appareil de chauffage
- 2. Retirez le câble de raccordement du raccord « Interrupteur Ext. ».
- 3. Raccordez le système Aqua Logic au raccord « Interrupteur Ext. » tel qu'illustré ci-dessous.
- 4. Les câbles raccordés au système Aqua Logic doivent être séparés des fils à tension composée. Tout manquement à suivre ces directives peut entraîner un fonctionnement erratique de l'appareil de chauffage.
- 5. Réglez l'interrupteur d'alimentation (Thermostat Select) à « Piscine » ou « Spa »
- 6. Réglez les thermostats de la piscine et du spa au maximum.



5. Configuration

Après avoir installé la plomberie et le câblage, ON DOIT CONFIGURER le système d'automatisation Aqua Logic avant de le faire fonctionner. La configuration est effectuée à partir du clavier et elle sert à « indiquer » au système Aqua Logic le type d'appareil qui est branché et la façon dont chacun doit être commandé.

Fonction Groupe

La dernière version du système d'automatisation Aqua Logic permettait d'allouer une fonction Groupe à un bouton en particulier. Au lieu de commander une fonction en particulier, le bouton peut maintenant être programmé pour initier une séquence de commandes programmées à partir du menu Configuration. Par exemple, au lieu de ne servir qu'à allumer ou à éteindre l'éclairage de la piscine, le bouton Éclairage peut être programmé pour, à la fois, allumer l'éclairage de la piscine, allumer la lampe anti-insectes, éteindre le nettoyeur de la piscine, allumer et tamiser l'éclairage du patio, démarrer la musique, etc. Très utile, cette caractéristique est offerte pour tous les boutons Aux, les deux boutons Vanne et le bouton Éclairage. Consulter cette section lorsqu'on doit programmer les commandes en mode Groupe.

Avant d'allouer et de configurer les fonctions et les paramètres de commande désirés, le groupe de fonctions lui-même doit avoir été configuré. Les options permettant de commander des groupes sont Marche/Arrêt manuelle, Minuterie régressive et Minuterie (Manual On/Off, Countdown Timer, and Timeclock). Le groupe sera activé ou désactivé selon l'option choisie.

Au moment de configurer une fonction Groupe dans le menu Configuration, le premier menu affiché permet de sélectionner le paramètre de commande (la façon dont le groupe sera activé ou désactivé), tandis que le deuxième menu permet de sélectionner les fonctions du système d'automatisation Aqua Logic qui doivent être faire partie du groupe concerné. Les fonctions et leurs paramètres de commande correspondants sont illustrés dans le tableau ci-dessous.

Function	Control Parameter
Piscine/Spa	Inchangée, Piscine Seulement , Spa Seulement, or Débordement
Filtre de Piscine	Inchangée, March, Arrêt , High speed, or Low
Éclairage (standard relay)	Inchangée, March, ou Arrêt
Éclairage (dimmer relay)	Inchangée, March, Arrêt, 100%, 80%, 60%, 40%, or 20%
Spa Filter	Inchangée, March, Arrêt, High speed, or Low speed
Aux1-14 (standard relay)	Inchangée, March, ou Arrêt
Aux1-14 (dimmer relay)	Inchangée, March, Arrêt, 100%, 80%, 60%, 40%, or 20%
Vanne3	Inchangée, March, ou Arrêt
Vanne4	Inchangée, March, ou Arrêt
Chauffage2	Inchangée, Manuelle March ou Auto
Chauffage1	Inchangée, Manuelle March ou Auto

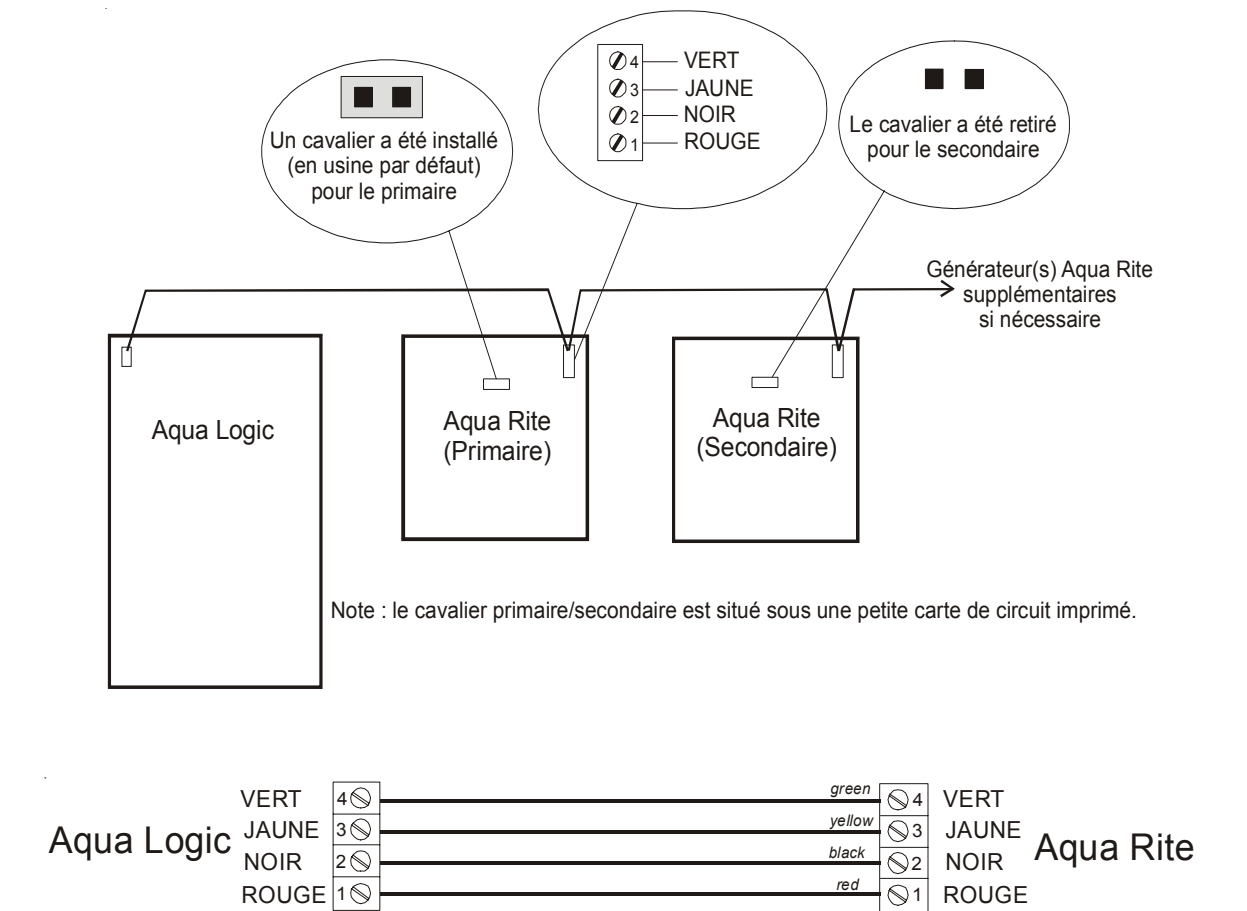
Selon la configuration du système d'automatisation Aqua Logic, il se peut que certaines fonctions illustrées dans le tableau ne puissent pas être offertes. Par exemple, si le système d'automatisation Aqua Logic est configuré pour un seul chauffe-piscine, la fonction « Heater2 » ne sera pas disponible dans les options du menu Groupe. Aussi, selon les circonstances, certaines fonctions pourraient être affichées sans qu'on puisse les modifier. À noter que les fonctions du menu dans lequel vous vous trouvez ne seront pas affichées en tant qu'option et qu'elles se mettront en marche automatiquement lorsque le groupe sera activé. Par exemple, si l'on programme la fonction Groupe dans le menu Éclairage (Lights menu), la fonction Éclairage (Lights) ne sera pas offert en tant qu'option, mais elle se mettra automatiquement en marche dès que le groupe sera activé.

Les paramètres de commande disponibles peuvent varier selon la fonction. Toutes les fonctions offrent l'option « Inchangée » (Unaffected), option que l'on devrait sélectionner si l'on ne désire pas commander cette fonction en particulier dans le groupe concerné. Tous les autres paramètres dépendront de la fonction qui aura été sélectionnée.

Lorsqu'on active des fonctions Groupe, il est important de s'assurer que la plus récente fonction Groupe activée annulera toute autre fonction Groupe précédente.

Générateur de chlore Aqua Rite

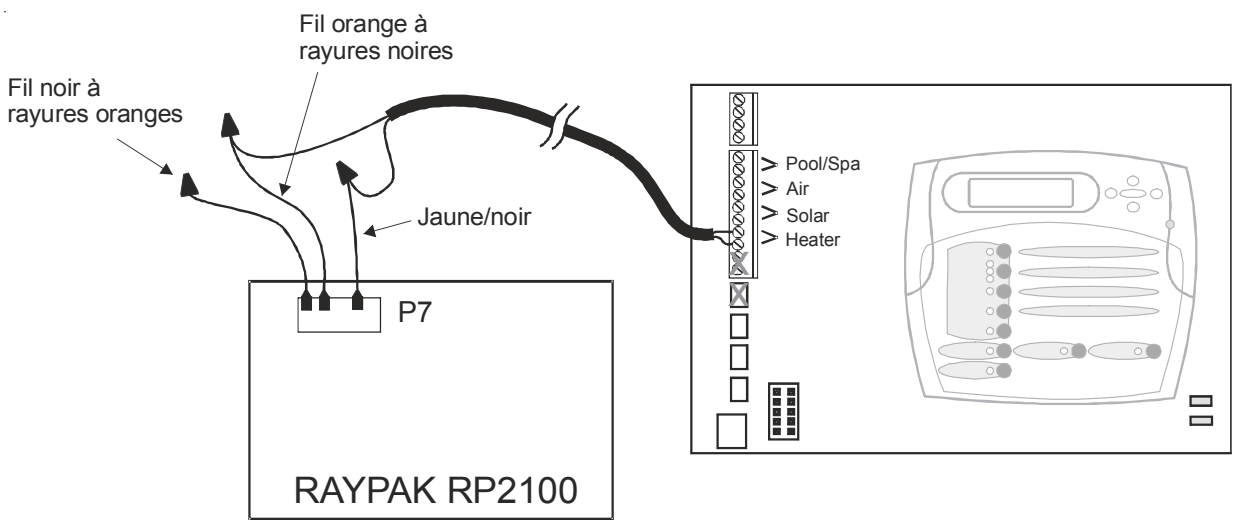
Le système d’automatisation Aqua Logic peut servir à commander un ou plusieurs générateurs de chlore Aqua Rite lorsque la situation exige qu l’on augmente la capacité de désinfection. Une connexion à 4 câbles assure la communication avec le générateur Aqua Rite, et ce dernier peut être éloigné jusqu’à une distance de 160 m (500 pi). Seuls les câbles à quatre conducteurs d’extérieur sont acceptables. Consulter les schémas de câblage ci-dessous à propos du type de branchement qui convient au générateur de chlore Aqua Rite. NOTE : Un seul appareil « primaire » n’est admissible. Tout autre générateur de chlore Aqua Rite doit être configuré comme appareil « secondaire ».



Appareil de chauffage Raypak RP2100 pour la piscine/le spa

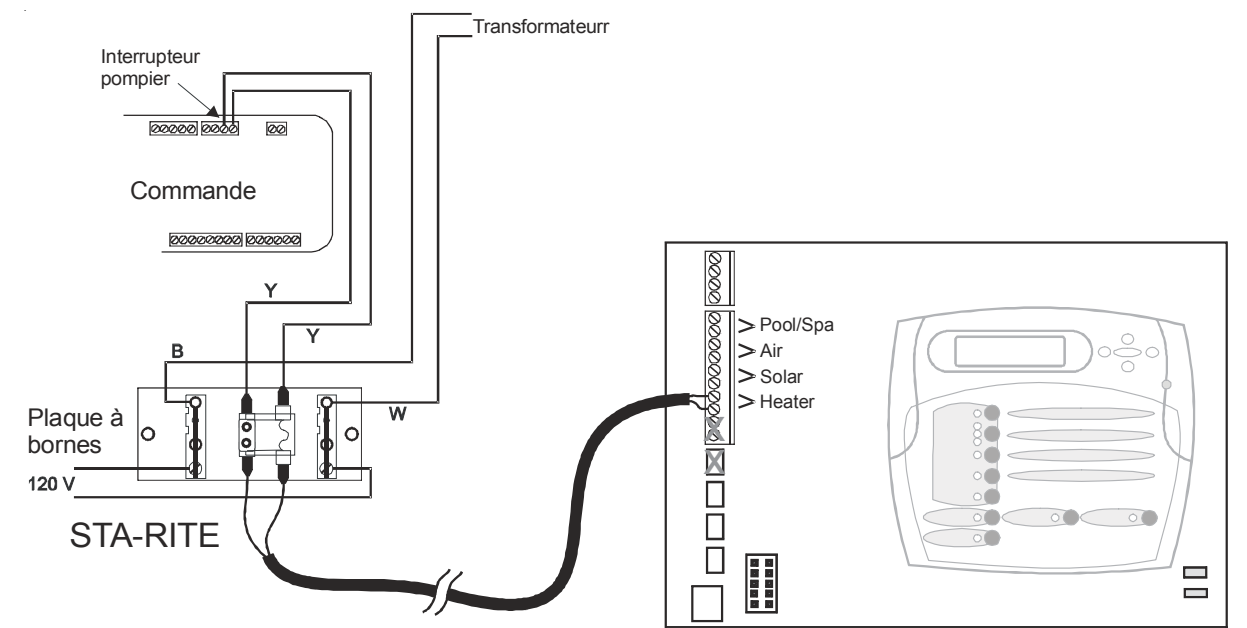
1. Coupez le contact à l’appareil de chauffage.
2. Mettez le bouton mode à la position « Spa ».
3. Réglez la température au maximum.
4. Mettez le bouton mode à la position « ARRÊT ».
5. En dernier lieu, branchez le raccord précâblé à la position P7 sur la plaque.

IMPORTANT : l’appareil de chauffage affichera « ARRÊT » lorsqu’il est contrôlé à distance par le système Aqua Logic. En voyant l’affichage « ARRÊT », pensant qu’il s’agit d’une erreur, certains propriétaires changent le mode à « PISCINE » ou « SPA »; cela désactivera la fonction de contrôle à distance du système Aqua Logic. Pour prévenir ce problème : retirez le clavier tactile de l’appareil de chauffage (P5) ce qui le désactivera.



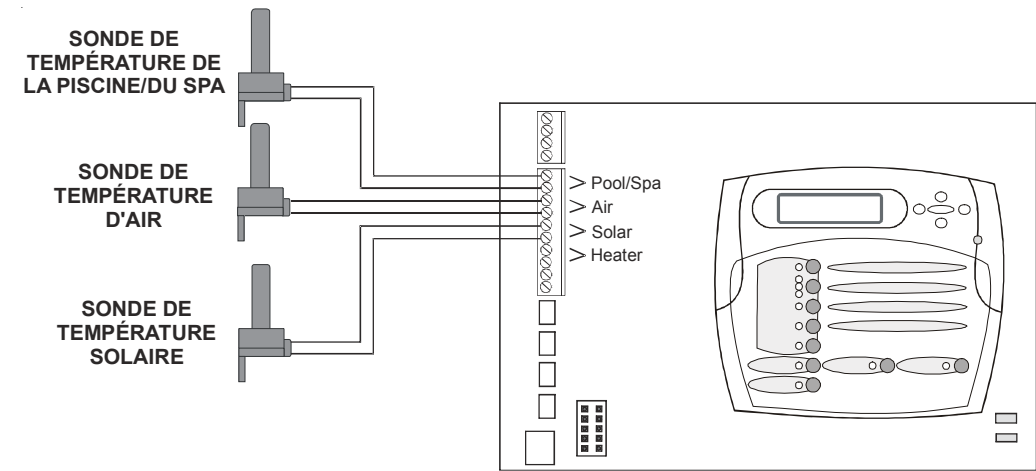
Appareil de chauffage STA-RITE

1. Coupez le contact à l’appareil de chauffage.
2. Retirez la gaine supérieure et ouvrez la boîte de commande.
3. Retirez le câble de raccordement de l’interrupteur pompier.
4. Raccordez l’appareil au système Aqua Logic avec des câbles de puissance nominale d’au moins 105 °C.



Thermostats

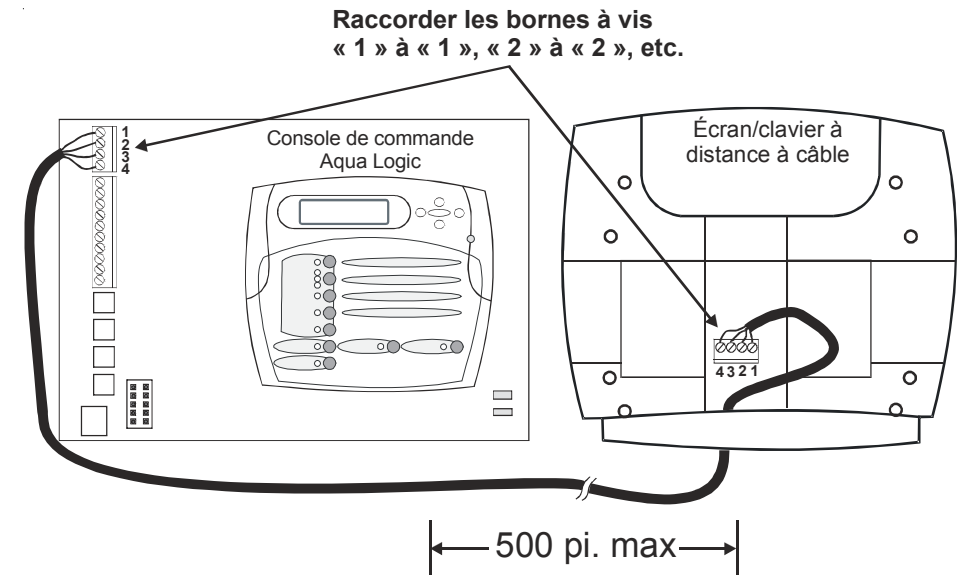
Le système Aqua Logic utilise des capteurs à thermistor de 10 000 ohms. Trois thermostats sont compris, capteur de température de l’eau, de l’air et thermostat solaire (température du spa pour les systèmes doubles piscine et spa). Si le système Aqua Logic est utilisé pour contrôler un système de chauffage solaire, il faut installer un troisième thermostat solaire. Les thermostats sont fournis avec un câble de 15 pieds. Si un câble plus long est requis, communiquez avec le service de soutien technique Goldline au 888 921-7665 pour des renseignements concernant les types et les épissures de câbles appropriés. Voir « Thermostats » à la page 6 pour des directives d’installation.



Écran/clavier raccordé à distance

La console Aqua Logic principale peut être raccordée à un maximum de 3 écrans/claviers à distance. Un écran/clavier est compris avec le système Aqua Logic, des écrans/claviers supplémentaires doivent être commandés séparément.

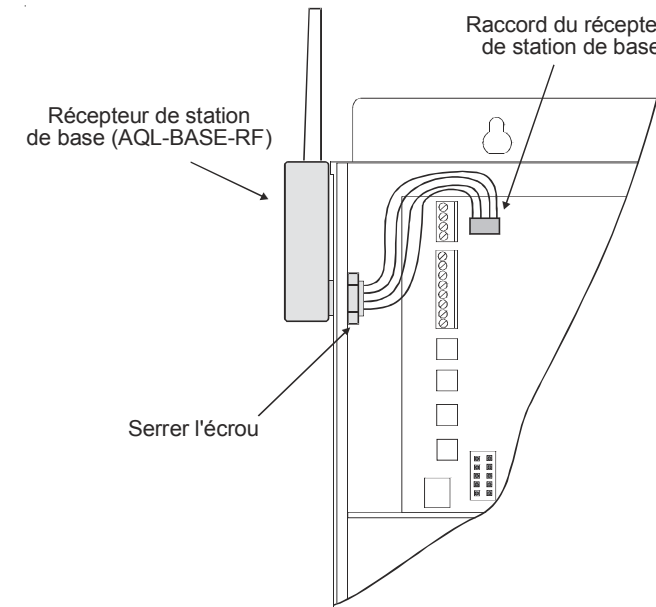
Utilisez un câble à quatre raccords (comme un câble de téléphone) pour brancher l’écran/clavier à distance à la console de commande Aqua Logic tel qu’illustré ci-dessous. La longueur maximale de câblage est de 500 pi. (160 m). Notez que les bornes de jonction sur la console principale ainsi que celles de l’écran/clavier à distance sont numérotées : raccordez la borne 1 au numéro 1, la borne 2 au numéro 2 et ainsi de suite. Consultez le schéma à la page suivante.



Si vous devez installer plusieurs écrans/claviers à distance, ne raccordez jamais plus de 2 câbles à une borne de jonction. Deux écrans à distance peuvent être raccordés à la console Aqua Logic principale, ou encore le deuxième écran/clavier (et un troisième, s’il y a lieu) peut être attaché en série l’un après l’autre. La longueur maximale du câble allant de la console Aqua Logic principale à l’écran/clavier le plus éloigné est de 500 pieds (160 m).

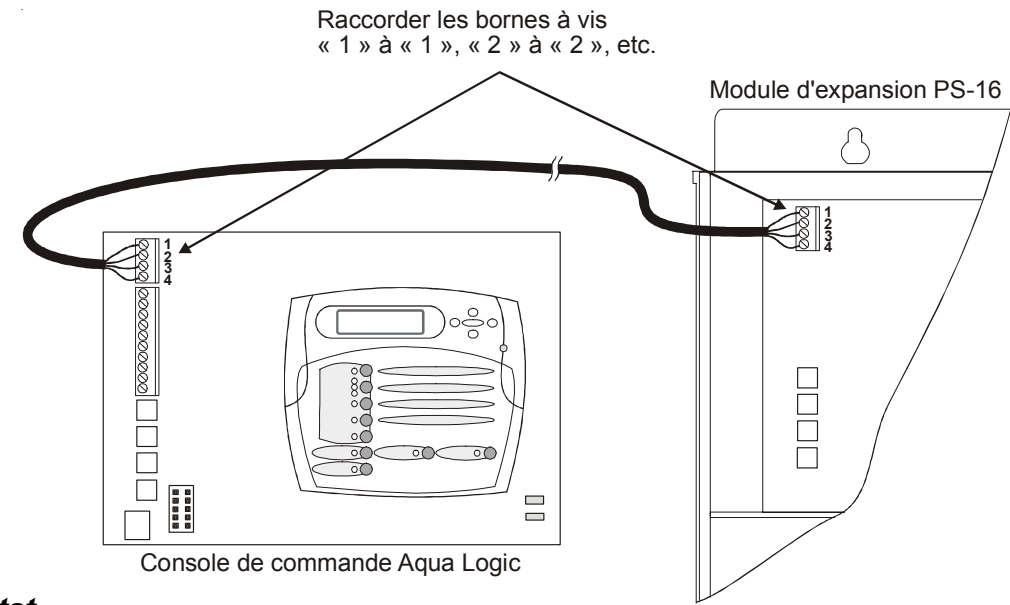
Récepteur de station de base

Branchez le raccord en tire-bouchon du récepteur sans fil de station de base dans le raccord sans fil du bloc de commande de processus de la console de commande Aqua Logic principale.



Module d’expansion PS-16

Utilisez un câble à quatre raccords (comme un câble de téléphone) pour brancher l’écran/clavier à distance à la console de commande Aqua Logic tel qu’illustré ci-dessous. Notez que les bornes de jonction sur la console principale ainsi que celles de l’écran/clavier à distance sont numérotées : raccordez la borne 1 au numéro 1, la borne 2 au numéro 2 et ainsi de suite. Consultez le schéma à la page suivante.



Fluxostat

Applicable uniquement si la fonction chlorateur est activée. Le câble du chlorateur se branche dans la console de commande Aqua Logic à la position indiquée au schéma à la page 13. Assurez-vous que le raccord à pression s’enclenche bien pour obtenir un raccord solide.

Cellule turbo

Applicable uniquement si la fonction chlorateur est activée. La cellule turbo doit être branchée après avoir remis le couvercle de la console Aqua Logic en place. Reportez-vous au schéma à la page 13 pour l’emplacement du raccord.